

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 161 (1911) ♦ Субота, 22 серпня 1998 року ♦ Ціна договірна

## З Днем незалежності!



### За синєє небо, За жовте колосся Боротися треба...

Упродовж семи років встигли поживкувати сторінки газетної підшивки за 1991-й. Встигла й новітня історія нашої держави обрости нашаруваннями, що додають гіркоти. І за ці роки рядки, винесені у заголовок, набули звучання з наголосом на слові «боротися». Сім років тому здавалося, як матимемо прапор — небо і колос, — ніщо й ніхто не завадить народу українському відчувати свою силу і здобути волю.

З тих поживкувальних серпневих сторінок газети дихає історія. Усе, як було тоді, усе, про що сперечалися народні обранці, ухваляючи доленосні постанови і сам Акт проголошення незалежності України. І, коли прочитаєте витяги зі стенограм позачергової сесії Верховної Ради, тоді ще УРСР, мабуть, зробите для себе принаймні два відкриття: загроза для України була не мильною бульбашкою, і депутати знайшли в собі мужність бути справжніми народними захисниками.

(Закінчення на 2-й стор.).



Скарби,  
про які вже  
не маємо

7



Наша ракета  
хоч сьогодні  
готова  
до польоту

8



Селекція  
на узбіччі

11

### Порадіймо разом

Нашій Україні сім років. Хочу привітати всіх, хто радіє з її перших самостійних кроків. Багатьом нині несолодко жити, але згадайте перші роки радянської влади. Як тоді було ставлення до старих? А хіба можна було давати волю своїм почуттям і говорити те, про що думав? Тож не будемо сперечатися, у нашій старості і бідах незалежність не винна. І не чекайте з нагоди свята нагород «За виживання». Порадійте цьому світовому святу — і на душі стане чистіше. Задумайтесь. Україна житиме й далі, вона ще молода. А українці завжди були злібними до навчання, наполегливими в праці, піклувалися про слабших. Енергійніше просувався вперед нині, може, заважає те, що ми надто нетерплячі. Думаю, це з часом минеться.

Н. НОВОХАЦЬКА,  
ветеран праці.

Козацьке  
Звинувачення району  
Черкаської області.

### Сусід сусіда сповістить

Президенти України і Росії Леонід Кучма і Борис Єльцин у тривалій телефонній розмові обмінялися думками про ситуацію, що склалася у зв'язку з фінансовими кризами світового і регіонального рівнів. Глави держав відзначили необхідність координації зусиль з локалізації цих небезпечних явищ, проведення спільних консультацій, своєчасного інформування сторін про проблеми, які можуть зачіпати інтереси національних економік. Урядом України і РФ доручено опрацювати механізми оперативної взаємодії в умовах виникнення економічних загроз.

Під час розмови обговорювалися й інші питання україно-російського співробітництва.

### «Золото» та рекорд — до свята



Другу золоту медаль виборола збірна України на чемпіонаті Європи з легкої атлетики в Будапешті. І знову — у штовхальні ядра. Харків'янка Віта Павлиш штовхнула золотий для нашої команди снаряд на 21 м 69 см. Це новий рекорд чемпіонатів Європи та України. Вітаємо, Віто!

### Що скаже Лугар?

Сьогодні в Україну з дводенним візитом прибуває старший член комітету із закордонних справ, питань розвідки та сільськогосподарства сенату США Річард Лугар. Саме той Лугар — один з авторів «закону Нанна-Лугара» про фінансову підтримку США держав, які здійснюють програму ядерного роззброєння. Саме той Лугар, загляючи якого в Україні ще довго кусатимуть собі лікті. Бо, роззброївшись, ми одержали фінансів саме стільки, скільки потрібно, щоб знизити стратегічні ядерні озброєння: 590 млн. доларів.

Нині Київ чекає від Вашингтона допомоги у відродженні та збереженні військово-промислового потенціалу.

Під час зустрічей, очевидно, йтиметься про технологічну участь американських фірм в утилізації і виведенні з бойових позицій українських ракет.

У неділю плановано першу таку зустріч з Річардом Лугаром. У ній мають узяти участь голови комітетів Верховної Ради — з питань аграрної політики та земельних відносин Олександр Мороз, з питань національної безпеки і оборони Георгій Крючков, Надзвичайний і Повноважний Посол США в Україні Стивен Пайфлер.

О В Україні налічується близько 105 тис. підприємств, які заборгували до бюджетів усіх рівнів понад 8 млрд. грн.  
О В Алушкінському лісництві (Крим) згоріло 2,5 га лісу.

Р.С.



# «Коли в людині є народ, тоді вона уже людина»

**БАТЬКІВЩИНУ не вибирають. Та народ робить вибір, бо хоче бути вільним. 24 серпня 1991 року ми зробили свій вибір, а 1 грудня того ж року підтвердили своє прагнення Всеукраїнським референдумом.**

**Сьогодні слово — народним депутатам України дванадцятигодої історії Верховної Ради, безпосереднім учасникам проголошення незалежності України.**

## І досі на початку шляху

**Олександр МОРОЗ, фракція «Лівий центр»:**

— Що далі час віддаляє нас від 24 серпня 1991 року, то більше свідків і туманників цієї події з'являється у суспільстві. І це не дивно, бо таке людське єство, така логіка розвитку суспільного життя.

Насамперед зазначу, що цієї дати передували майже тиждень напружені політичні події, пов'язані з так званним «ГКЧП». Усі розуміли, що це — фальшива гра. І найприкріше те, що джерело цієї фальші був тодішній президент і генсек Михайло Горбачов. Усе по суті зводилося до, так би мовити, царських ігор, які йшли від Центру.

Отож треба було вберегти насамперед демократію від тих «ігор», від тих фальшів. А для цього і треба було зробити рішучий крок від Центру. Це ті причини, які стали джерелом єдності депутатів різних політичних поглядів.

Ці події можна тлумачити по-різному, але років через 20 стане зрозуміло, що і прийняття Декларації про вільну суверенітет, і Акта проголошення незалежності мали одну логіку розвитку. Причому, що незалежність збудована на фальші. Незалежність могла постати без неї, без трагедії господарських зв'язків. Бо те, що твориться на неправді, добра не дає. А тому завдані й нинішні керівники — будувати державу, а не грати в антураж.

... Перший варіант Акта був готовий уночі. Згодом його доопрацювала робоча група, до якої входив і я. Власне, саме мені вдалося переконати Дмитра Павличка, щоб у цьому документі не робити реверанси в бік одного з керівників Росії, а акт мав юридичну силу.

Насамкінець зауважу: здобувши незалежність у 1991 році, ми й досі перебуваємо на початку шляху будівництва держави. І про це також варто пам'ятати всім.

## Не всі розуміли,

### що відбувається

**Олександр ЧАРОДЄЄВ, фракція ПСПУ:**

— Ми щойно повернулися з відпочинку і санаторію «Дніпро» і розуміли не все, що відбувалося. Окрім того, так, збіглося, що 24 серпня — мій день народження, тому настрій було дещо інший, ніж у решті депутатів.

Путч ми не сприйняли, а точніше — сприйняли як фарс, тому було трохи дивно спостерігати за тим, що відбувалося у фойє Верховної Ради. Зокрема, чимало тодішніх партійних функціонерів гарячково виходили з КПУ. На відміну від них я вийшов з партії ще на початку 1990 року.

Саме прийняття Акта про незалежність пройшло непомітно, адже він не фіксував виходу з СРСР. Хоча на той момент мене непокоїли чотири питання, які я зміг порушити на сесії лише 2 вересня. Зокрема, зосамоюся ми в СРСР чи ні, якщо буде держава — унітарною чи федеративною, чи буде запроваджено двомовність, прийнято об'єднати символіку Запорозької Січі.

На жаль, мені того дня виступити не вдалося, хоча я і просив слова. Проте думали колись тверезомислячі депутати. Так, Альберт Корнєєв вважав, що голосувати за Акт, а тим більше виносити його на референдум, не можна, бо він містить нечіткі формулювання.

Я вийшов із будинку Верховної Ради о 22-й годині. Довкола стояли натовпи рухливців, які щось кричали, а замість слів поливали погрожуваннями, вели себе неадекватно до ситуації. У мене склалося враження: вони ще не розуміли, що відбулося того дня.

Водночас мушу сказати, що частина депутатів добре знала про ці події, готувалася до них.

## ...З'явилися сльози щастя і щодення

**Валерій ЧЕРЕП, фракція СДПУ (о):**

Насамперед зазначу, що це був непростий час, і ми приймали непрості рішення. Майже 80 відсотків тодішніх депутатів перебували в лавах комуністичної партії. Окрім того, обирали нас у різних регіонах, а тому кожен відстоював точку зору своїх виборців.



Отож не дивно, що ставлення до ідеї незалежності України було різне. І, напевне, всі пам'ятають, які дискусії спалахували в залі під куполом. Шоправда, 24 серпня, попри розбіжність у політичних поглядах, ми доволі швидко прийняли Акт про незалежність України. І не тільки швидко, а й майже одностайно. Здається, один чи два депутати проголосували у той момент проти.

Але треба зауважити, що порів у багатьох колег був єдиний: вони хотіли добра своєму народові і Батьківщині. Недаремно на очах — я був свідком цього — з'явилися сльози щастя і сподівання.

Сьогодні важко пригадати, хто був ініціатором проголошення Акта. Переконаний: це була не одна людина. Власне, до цього підготував розвиток політичних подій. До речі, про це постійно йшла мова під час консультативної тодішньої Голови Верховної Ради Леоніда Кравчука з групами депутатів, окремими народними обранцями, попри їхню політичну заангажованість.

Напевне, саме тому депутатів не треба було довго переконувати для результативного голосування.

## Автор незалежності —

### народ

**В'ячеслав ЧОРНОВІЛ, фракція НРУ:**

— Насамперед хотів би звернути увагу на те, що не було б 19 серпня, то 24 серпня не проголосили б незалежність. Найпевніше, Україна вийшла б зі складу СРСР через рік.

Львівська обласна рада, яку я тоді очолював, перша зробила заяву, де «ГКЧП» ми назвали антидержавним, антиконституційним переворотом. Згодом нас підтримала Донецька міська рада. У заяві ми вимагали від Леоніда Кравчука рішучих дій.

Та оскільки у Львові діяв комітет громадянського порятунку, вже 21-го ми закрили Шевченківський райком КПУ, а 22-го — і обком партії, де знайшли шифр, за допомогою якого прочитали шифrogramу за підписом Станіслава Гуренка про підтримку дій «ГКЧП». Цю шифrogramу я згодом відвіз Леоніду Кравчуку. Переконаний, що саме вона змусила комуністів проголосувати за Акт проголошення незалежності.

Так склалося, що 19 серпня я був у Запоріжжі на фестивалі «Червона рута». Коли надійшла звістка про путч, то я сказав, що це несерйозно. Бу перелусім у таких випадках інтерв'юють подібних до мене. Так, зокрема, було у Польщі.

Я одразу вилетів до Києва. У Спільні письменників засідав Народний рух. Ми організовували людей, виводили на мітинги, тиснули на Кравчука і Президію з вимогою скасувати сесію. Саме тоді народилася ідея Акта. Я не пам'ятаю, хто перший її подав. Над Актom працювала Народна рада. Звичайно, значна роль належить Дмитру Павличку, який мав доступ до Кравчука, бо з ним приятелював.

На мій погляд, було допущено помилки, коли ми не розпустили після проголошення незалежності Верховну Раду і не провели виборів чи навесні своїх виборів. Якби це зробили, ми виконали б другий етап української революції. І не довелося б тоді Леоніду Кравчуку, який став Президентом, постійно маневрувати, і вдалося б провести реформи, подібні до чеських, польських, прибалтійських. А так, можна сказати, ми отримали тліючі реформи...

Автором Акта проголошення незалежності все-таки вважаю народ.

## Замість волі — залежність

**Олег ПАНАСОВСЬКИЙ, фракція КПУ:**

Я вважаю, що замість незалежності ми отримали залежність. Насамперед економічну. А тому не можу говорити про те, що запам'яталося найбільше, — соромно перед виборцями. Подій довелося до крайньої межі нужди і відчаю. Я вже не кажу про те, що було вимізу. Тому говорити про День незалежності, а тим більше пригадувати 24 серпня 1991 року не хочу і не буду.



## Це була єдина можливість

**Олександр СМЕЦЬ, фракція НДП:**

— 24 серпня я зустрів у Москві. Нас з Іваном Драчем Народна рада відправила у столицю Росії на похорон трьох захисників їхнього «Білого дому», які загинули під час спроби штурму штабелі оборонців демократії. Однак про перебіг подій у сесійному залі знали добре, бо регулярно телефонували до Києва то з готелю, то від наших друзів.

Напередодні вночі штаб Народної ради розробив план і підготував проект Акта про незалежність. Основну роль у його підготовці відіграли Левко Лук'яненко та Іван Драч. Передбачали різні варіанти своєї поведінки під час сесії. Ми знали, що нас підтримував тодішній Голова Верховної Ради Леонід Кравчук. Адже ще під час путчу представники демократичних сил зустрічалися з ним і обговорювали всі деталі, а також планували деякі свої кроки.

Шоправда, треба зауважити, що єдності не було і в наших лавах. Частина депутатів з демократичного крила категорично заперечувала проти прийняття Акта. Вони вважали, що насамперед з допомогою Бориса Єльцина треба провести декомунізацію України. Час показав, що вони помилилися: того дня, по суті, була єдина можливість проголосити незалежність, бо потім навряд чи вдалося б це зробити...

А Москва на проголошення Акта про незалежність не відгукнулася, точніше — сприйняла несерйозно. Лише після нашого референдуму 1 грудня вона почала замислюватися над тим, що відбулося.

Інтерв'ю провів Володимир КОРОЛЮК.

## Із заяви Президії Верховної Ради Української РСР

«Президія Верховної Ради Української РСР відзначає, що повний аналіз і оцінки ситуації, що склалася після утворення Державного комітету по надзвичайному стану в СРСР, було зроблено Верховною Радою Української РСР після рішення позачергової сесії Верховної Ради СРСР. До рішення сесії Верховної Ради Української РСР з цього питання положення постанов Державного комітету по надзвичайному стану в СРСР не мають юридичної сили на території України».

Постанова Президії Верховної Ради Української РСР підписана Головою ВР Української РСР Л. Кравчуком 20 серпня 1991 р.

## Голова ВР Української РСР Леонід Кравчук:

«Сьогодні на мітингах і в цьому залі звучить немало звинувачень на адресу Президії за звільнення з прийняттям цієї заяви за надто м'яку оцінку подій. Так, ми записалися, з позицій сьогоднішнього дня вона дійсно м'яка. Але позиція, хоч і без міцних слів, все ж таки тама є. Ми визнали, що рішення комітету не мають сили на Україні, і це чули всі люди. Ми не змогли скинути з своїх плечей тягар цієї далеко не опереткової, а зовсім реальної загрози, що нависла над Україною і в будь-який момент могла страшним броньованим молотом ударити по республіці».

(Із стенограми доповіді на позачерговій сесії ВР України 24 серпня 1991 року)

«Я ще раз підкреслюю, що ми мали сподівання лише на підтримку народу. Але давати будемо відвертість. Сьогодні люди діють не так, як вони діяли 19 серпня. А вранці 19 серпня ми загалом не знали, як вони будуть діяти, тому що люди налякали роками тоталітарного режиму і знають, що це така, коли здійснюється переворот. Ми робили все для того, щоб не був введений надзвичайний стан і щоб не було жертв, не пролилася невинна кров».

(Із стенограми доповіді на позачерговій сесії ВР України 24 серпня 1991 року)





## У номер

## • Київ

## Віхи нашої історії

Місяць триває у Державній історичній бібліотеці України, що на території Києво-Печерської лаври, книжкова виставка під назвою «Незалежність України: віхи історії», відкриття якої відбулося днями. Експозиція представлена трьома розділами: «Етапи незалежності України», «Незалежна Україна у світовому розвитку», «Історичне значення незалежності України». Вони дають змогу відвідувачам ознайомитися із стародруками, рідкісними та цінними книгами, прижиттєвими виданнями істориків минулого, сучасними науковими працями та монографіями з історії України, різноманітними періодичними виданнями. А саме: «Історією Слобідської України» Д. Багалія, «Описанієм України» Боплана, «Українською Центральною радою і її Универсалом» М. Грушевського. На виставці представлено й сучасні видання українських науковців, які розкривають проблеми формування, еволюції та реалізації української державної ідеї, розповідають про створення української козацької держави, подають наукові дослідження історії і сучасних процесів на теренах України.

## • Чернігів

«День України»  
сільського масштабу

Сьомий річниця незалежності України присвятили святу «День України» жителі села Орликів Куликівського району. На сільському майдані грав військовий оркестр, було вшановано ветеранів війни, праці, трудових. Своє спортивне змагання показали гості — воїни Північного оперативного командування, Чернігівського загону прикордонного контролю, спортсмени оборонного товариства.

## Ювілей тижня

Інна КВИШКО, журналіст

## I — водоспаду посмішок!



Невпинно плинув час, минули роки. І за кілька днів ми відзначимо ювілей видатної дачки української культури — Лариси Іванівни Хоролець, нині директорка «Українського дому».

Багато довелося пережити за ці роки: прекрасного та радісного і, звісно, сумного...

Позаду студентські роки в Київському інституті театрального мистецтва, акторська робота в літературному театрі «Слово» при СП України та Київському українському драматичному театрі імені Франка. Згодом з 1991 року — міністр культури України. Була автором та ведучою, телепередачі «На добраніч, дитино», «Театральні зустрічі», радіопередачі «Театр біля мікрофона» та інших. Автор п'єс «На вулиці Електростанції», «Мені тридцять», «Сирени», «Третій», «В океані безвість». За цим переліком — чимало докладених сил і копійка багаточисленна праця.

Тож побажаємо Ларисі Іванівні невичерпних джерел творчості, веселою владі, водоспаду посмішок та моря друзів.

Уважаемые  
акционеры!

Правление ОАО «Термопласт» информирует вас о том, что 6 октября 1998 г. в 10 часов по адресу: 340058, г. Донецк, ул. Бехтерева, д. 18 состоится общее собрание акционеров.

## Повестка дня:

1. Отчет председателя правления о результатах работы за 1997 г. и первое полугодие 1998 г.
2. Отчет ревизионной комиссии за 1997 г.
3. О реструктуризации ОАО «Термопласт».
4. Об индексации уставного фонда ОАО «Термопласт».
5. О внесении изменения в учредительные документы ОАО «Термопласт».

Телефон: (0622) 61-36-21.

Правление ОАО «Термопласт»

**ДО УВАГИ АКЦІОНЕРІВ ДАЕК «ЛУТАНСЬКОБЛЕНЕРГО»**  
ДАЕК «Лутанськобленерго» повідомляє про внесення до порядку денного загальних зборів акціонерів компанії питання: «Про створення дочірнього підприємства».

Правління ДАЕК.

Глобус України — жарт  
з часткою здорової самоіронії

Ганна РОМАНЦОВА, «Голос України»

**ТРИВАЛІСТЬ** *часу України залишалася для іноземних туристів такою собі «легато іנסодата», загубленою на просторах «великої і неподільної». Якщо чиясь авантюристка відвага і класика до подорожей невідомими землями, то допитливий іноземець одразу наразився на проблему: де у Фінчій чи в Німеччині зупинити атлас України? Та навіть коли ціною титаничних зусиль йому вдавалося дістати мапу, на байдужого туриста чекало чергове розчарування: усі наші карти безсоромно брехали.*

*За словами директора столичного науково-видавничого підприємства «Картографія» Ростислава Сосси, туристична мапа вважається «знахідкою для ілюзії», тому в інтересах державної безпеки її навісниме спотворювали.*

— Карти радянських республік вичислювали на базі спотвореної картографічної основи СРСР масштабу 1:2 500 000, — розповідає Ростислав Іванович. — А щоб зробити на її основі карту України в масштабі 1:400 000, зображення доводилося збільшувати у шість разів з тактом. Ми не мали права на жодні уточнення, навіть русла річок не могли скоригувати згідно з топографічними картами.

На планах міст дозволяли зображувати лише центральні вулиці. Північ та південь на таких схемах було «зсунуто» на 2—3 градуси, до того ж околиці і центр зображували в різному масштабі.

— З такими «орієнтирами» неважко було заблукати. Але, на щастя, часи «білих плям» в картографії минули...

— Так. Картам, виготовленим у 90-ті роки, цілком можна довіряти. Сучасному туристові загрозжує хіба що мовна плутанина. Ось де «білих плям» ще достало!

Річ у тім, що на наших картах усі географічні назви було зрусифіковано. Протягом останніх років спільно з ученими-мовознавцями фахівці НВО «Картографія» розробили систему стандартизованих географічних назв в українській транскрипції.

— А якою мовою найчастіше видавали карти Української РСР?

— Звісно, російською. Українські карти в нас почали зникати ще у 30-ті роки. Тоді ж власне українські терміни «мапа» і «мірило» почали поступати російським «карта» і «масштаб».

## Карти тижня

— Ваш основний замовник — Міністерство освіти України. Розкажіть, будь ласка, про останні розробки підприємства.

— Загалом протягом останніх років ми створили й підготували до тиражування сотні карт — політичні карти світу і Європи, фізичні карти України, світу й окремих його частин, тематичні карти (геологічної будови, кліматичні тощо), низку економічних. Цього року нам уперше замовили кілька стінних історичних карт України. Але поки що невідомо, чи вистачить коштів на їх тиражування.

Працюємо над серією планів міст України. Готуємо і тиражуємо їх власним коштом, тому мусимо обмежитися схемами лише найпопулярніших туристичних центрів.

... І нам є чим пишатися: здається, ми перші і поки що єдині у світі згодилися створити свій персональний глобус України.

— Такий глобус справді виготовили торік на Вінницькій картографічній фабриці. На жаль, його автори припустилися деяких технічних помилок. А загалом глобус України — це вдалий жарт, гарний подарунок для людей з часткою здорової самоіронії.

Антоніна СИНЯВСЬКА, журналіст

## Атлас... Чорнобиля

Вийшов Атлас забруднення Європи цезієм після Чорнобильської аварії, робота над яким розпочалася ще 1994 року. Його підготувано у рамках проекту програм співробітництва Європейської Комісії та відповідних міністерств України, Росії, Білорусі.

Науковий керівник проекту — Юлій Ізраєль. Радіологічні дані для Атласу про забруднення Європи готували провідні галузеві установи з понад тридцяти країн світу. Державний координатор від України початковий управління з радіаційного захисту населення та поведінки з радіоактивними відходами Леонід Табачний додав, що з українського боку над атласом працювали провідні спеціалісти Мінчорнобиля, Держкомлігрому, Укргеодкартографії, Інституту радіології УНАН, ТОВ «Інтелектуальні системи ГЕО».

Хоча атлас і присвячений забрудненню Європи внаслідок Чорнобильської катастрофи, однак науковий «вданий» центр містився не в Чорнобилі чи, скажімо, Києві, Мінську, а в далекому італійському місті Іспра. Саме там накопичувалася і перероблялася вся інформація з Європи.

Атлас розраховано на науковців і медиків, але його побудовано таким чином, що кожна людина може отримати для себе вичерпну інформацію про забруднення Європи цезієм-137. Обсяг атласу — понад 180 сторінок.

На жаль, в Україні надійшло лише сто авторських примірників, які вирішено надати першочергово публічним бібліотекам, прес-центрам медичних закладів, науковим інститутам. Прикро, але далеко не кожному українцю по кишені видання вартістю 100 єкю.

Отож готується свій атлас забруднення України цезієм, стронцієм, плутонієм, де плановано й не вперше дати понад тридцять тематичних карт накопичення цих елементів.

Юліана ШЕВЧУК,  
«Голос України»

**У ЛІТКУ 1998-го Хрещатик нагадував дитячу іграшку з конструктора. Спочатку «батьки» міста вщент розібрали вулицю, а потім за два місяці збрали, фантазуючи з новими деталями.**

Поява на Хрещатку більш як трьох тисяч людей у жовтогарячих спеціалізованих зривання асфальту і риття канав, цілодобовий гуркіт екскаваторів викликали не лише подив туристів чи роздратування водіїв. Одна англійська газета назвала сучасний Київ схожим на повоєнну Британію кінця 40-х: у центрі міста — лише фасади будівель, всюди риттвування, огорожі, розриви дороги. Сперечливі оцінки лунали навіть у сейсмічному залі парламенту. Хтось хваляв реконструкцію Хрещатика відмином коштів перед наступною президентською виборчою кампанією і наполягав створити депутатську слідчу комісію. Європейцям на голодний шлунок? Коли порожні кишені забули й запах зарплат і пенсій? Дехто, навпаки, вважав політичною спекуляцією акцентування на цій проблемі. Мовляв, самі ж противники реконструкції створили доволі не особливий бум. А будувати чи ні — особиста справа мешканців влади. Тим паче, якщо вона не випрошує бюджетних коштів.

## Новосілля тижня



Павло СЕНЬКОВ, пенсіонер:

*«Я щодня приходив сюди, бродив між кучугурками й канавами і задував 1947 рік. Спасибі владі! За два місяці я знову пережив війну, відбудову й молодість».*

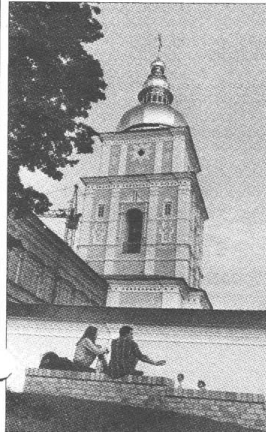
... Субота, 15 серпня. Від самінького рання бригади дворників, квітників та будівельників ретельно метуть тротуари та вулицю, підсаджують чи вищипують травичку. Останні штрихи «гріму». Саме це, за висловом президента холдингової компанії «Київськбуд» (головного підрядника реконструкції) Володимира Поляченка, «передусім цікавить обивателя». А проєктанти, інженери, будівельники, тобто всіх

людей професійно тамашущ, у реконструкції тривожливо передусім не колір плитки та тротуару, не дизайн ліхтарів, а нутрішні. Щоб інженери, комунікації, кабелі, колектори, енергетичні й теплові мережі тощо — це й довелося замінити. «Ми почали з інженерії, з підвалів, розширили підземні переходи, знайшли раніше закопані приміщення, які тепер відтворюємо і в які нині вкладають гроші інвестори», — каже В. Поляченко.

Наближається десята ранку. На майдані Незалежності гуртяться керівники, будівельники, запрошені «вдячні мешканці району». Відкриття мало відбутися на Європейській пло-



Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»



Замість репортажу

## Електронні діяння дзвонових висотників

**З ТАБЛИЧКОЮ, що забороняє вхід, дерусь крутими сходами. З пхитінням і амбітним буркотінням під ніс: «Хай задрать усі...» Це — привілей: побачити те, на що гурт посвячених дивитися не дозволяє нікому. Хіба що обраним — урядовцям, кільком кіношникам та птахам.**

У облаштованому під синім неом основному приміщенні дзвонів Михайлівського Золотоверхого не до гаволів. Після того, як тиждень тому завезли австрійський музичний комп'ютер, закипала робота. Становити, змонтувати новітні куанти — справа не одного дня.

— Устиняте? — питаю.  
— Молитесь Богові, — відпові-дають майстри.

Моє запитання не випадкове. Знаю, що хитромудрі механізми довод тримали на митниці. І коли вони таки дісталися столиці, часу лишилися крихти. Дивно, що звичні митні трагедії трапляються навіть з держзаповідниками...

Магнетизув погляд восьмитон-ний дзвін. Це ж бо треба: керувати такою машиною з допомогою комп'ютера! А найменший дзвіночок зовні не тягне на свої 16 «кет». Спостереження дилетанта комен-тє між «сталкер» у лабіринтах дзві-

ниці — Георгій Черненко, профе-сор столичного університету куль-тури, заслужений артист України, викладач гри на ударних інструмен-тах.

— Це — революція у дзвонар-ному мистецтві України. Уявіть, як п'ять чоловік ледь-ледь розгойдують 300-кілограмовий «язык» дзвона. А тепер одна людина може натиснути пальцем і отримати звук, — Георгій показує карильйон (ударний інструмент з комплектом настроєних дзвонів. — Авт.).

— Чи буде тут постійно дзвонар, який зможе «одним пальцем»? Адже мелодії закладатимуть у комп'ютер, і люди начебто вже не потрібні...

— Комп'ютер встановлюють для того, щоб людина щоразу не сходили-ла вгору. Окрім того, що комп'ютер виконує програмування кожні 15 хвилин, а щоденно звучатимуть мелодії українських пісень, на вели-чї свята кожна буде користуватися і

клавіатурою карильйона. Сюди при-ходять семінаристи, вчаться живий гри — для таких випадків.

На жердинці кілька чоловіків підштовхують якісь «штучки», що ма-ють приймати команди електроніки та передавати їх дзвоном. Усе най-відповідальніше — на плечах брига-ди під орудою братів Леоніда та Сергія Ботвинків, а також спеціа-лістів із «Укрестраваї». Команда Ботвинків розбила, виготовила та встановила приводи, що забезпечать зв'язок із комп'ютером. Австрій-ськ Клемент Шмітхофер контролює процес.

Ми знову «ламаємо ноги», обере-жно спускаючись сходами на по-верх нижче. Ось воно яке, австрій-ське диво! Насправді, порівняно із звичайними офісними комп'ютера-ми, коробочка музичного невелика. Зате чорно-білих клавішей — чоти-ри октави. Менше не можна, бо не «вмістяться» всі затверджені депута-тами Кіридади мелодії.

— Чому, власне, 36 дзвонів? — раптом згадує те, що не спитала на-гори.

— З тієї самої причини. Історич-но на Михайлівській дзвіниці їх бу-ло 26. Та для виконання 24 визначе-них тем не вистачало 10 звуків. Ось і розширили діапазон.

...Розморожені сонцем, люди із дзві-ниці п'ють мінералку. І намагають-ся не видавати нервування. Хоча час для них уже розбито на хвили-ни. На горизонті — іспит для свят-кових дзвонів 24 серпня о 21.00. Са-ме тоді дійство на Михайлівській площі стане перевіркою незвичай-ного механізму — жодних «чорно-вилик». На чистому аркуші — як усе в історії.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.

## Спорт

Віктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України»

## То хто правий?..

Як відомо, світ поділено на дві частини: опти-містів і песимістів. І вболівальницький загаль — не виняток. Є в його таборі і такі, й інші. Тому і се-ред шанувальників київського «Динамо» думки розподілилися. Ви вже, любонь, здогадалися, що йдеться про другий послідовний кваліфікаційний раунд Ліги чемпіонів між правдою «Спартою» і на-шими динамівцями наступної серії у столиці Че-хії. Від нього, як відомо, залежатиме, кому висту-пати в груповому турнірі Ліги чемпіонів, а кому, пробабче, передислокуватися до турніру Кубка УЄ-ФА.

Так-от, той, хто дуже сумнівається стосовно у-спіху було-сіних, називає першим аргументом те, що «Динамо» з Києва провело п'ять послідовних у гостях проти чеських клубів і жодного разу не святку-вало перемогу. До речі, наведемо, як кажуть, пов-ний список (матчі домашні та виїзні):

1. Ліга чемпіонів. 11.12.91. «Спарта» (Прага) — «Динамо». 2:1 (гол у киян забив Шаран).
2. Ліга чемпіонів. 15.04.92. «Динамо» — «Спар-та». 1:0 (Саленко).
3. Кубок кубків. 1/2 фіналу. 02.04.86. «Динамо» — «Дукла» (Прага). 3:0 (Блохін — 2, Заваров).
4. Кубок кубків. 1/2. 16.04.86. «Дукла» — «Дина-мо». 1:1 (Безанов).
5. Кубок кубків. 1/8. 24.10.90. «Динамо» — «Дук-ла». 1:0 (Литовченко).
6. Кубок кубків. 1/8. 07.11.90. «Дукла» — «Дина-мо». 2:2 (Юран — 2).
7. Кубок УЄФА. 1/16. 24.10.79. «Банік» (Остра-ва) — «Динамо». 1:0.
8. Кубок УЄФА. 1/16. 07.11.79. «Динамо» — «Ба-нік». 2:0 (Дем'яненко, Хапсалис).
9. Кубок УЄФА. 1/16. 18.10.89. «Динамо» — «Ба-нік». 3:0. (Михайличенко, Безанов, Литовченко).
10. Кубок УЄФА. 1/16. 01.11.89. «Банік» — «Ди-намо». 1:1 (Безанов).

Опоненти песимістів кажуть, що динамівцям ні-чого втрачати. А їхні суперники тим часом щосили старатимуться утримати здобуте.

Такої самої думки головний тренер львівських «Карпат» Мирон Маркевич.

— Пражани, — сказав він, — гадаю, спробують діяти на збереження здобутого. А те, що успішно діяти від оборони вони вміють, ми переконалися два тижні тому. Звичайно, вболівальнику за нашого чемпіонів всього душею «Динамо» (Київ) — наш прапорок, національна гордість українців. Утім, певен, що такий авторитет у футболі, як Валерій Ва-сильович Лобановський, неодмінно знайде потріб-ний варіант тактики на що конкретно тур. Але ба-гато залежатиме від психологічного настрою ко-жного футболіста-динамівця. До речі, у другому та-бі матчу в Києві, коли господарі збільшили темп, з'ясувалося, що чехи можуть утомитися. Виникло кілька гострих моментів біля їхніх воріт. Шкода, звичайно, що з реалізацією у «Динамо» того разу було кепськи. То нехай у Празі їм пощастить...

А тепер просимо нас звернути увагу на послідни-й динамівців із «Спартою» у сезоні-91/92. Тоді в Киє-ві виграли господарі. Чього разу з таким самим ра-хунком на динамівському полі перемогу святкували пражани. Виходить, поминялися ролями. А в Празі тоді сильнішою виявилася «Спарта» — 2:1. Тоді раху-нок не поминявся ролями й цього разу. Такий раху-нок на користь «Динамо» цілком задовольняє...

То хто правий у цій суперечці? Відповісти має гра у Празі на стадіоні «Спарта». Кажуть, що всі квитки (21 472 місця) вже продано.



На знімках: фрагменти київського матчу «Дина-мо» — «Спарта».

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Фото Юрія ВЕНГЕРША.

ш, але там... Ревуть машини, кладуть брукувку, летить цемент.

Будівельники працювали всю ніч із п'ятниці на суботу. З Європейської площі розпочалася друга стадія ре-конструкції Хрещатика, що має за-вершитися наступного року. Спочат-ку там стали класти асфальт, але рап-том вирішили пом'якшити його на бру-ківку. Ой як знайомо, як по-нашому!

## туфлі на «шпильках»!

Хоча сама відбудова, заміна старого на нове не тоді, коли вже провало трубу чи щось обвалилося, а планова, проводиться, це — похально.

**Катерина НЕСТЕРУК, старший майстер підземних переходів:**  
— Хрещатиський колектор, підзем-ні комунікації збудовано 1947 року. Во-ни були в стадії початкового руйнуван-ня. У переходах обвалилася плитка. Реконструкція була бажана потрібна. Зарплата нам платили вчасно. А щодо грошей... Це же не за наші гроші. Сюди еквівалент інвестицій в Європу.

Будівельникам не звикати до ніч-них змін. Годі нарікати — за них же доплачують. Заробляли за місяць десь по 400—600 гривень. Останнього дня перед тим, як злавати об'єкти, робіт-ників організовано нагодували. За два місяці такі підлобники були декілька разів, ніби безкоштовні, але підзарю-вали, що потім вихарували з зар-плати. У спеку побили безплатним ква-дром. До людей у спецках дружно прилаштувалися мешканці двоко-

лишніх кварталих із каністрами. Ци-стерни споряджали за день, та як і об'їзди, привозили нові. Раз мисьбу-дівши нагодували в «Макдональдс». А решту часу... У «побутовках» були казани. І в них виходив непоганий червоний борщ.

Будівельники насправді люблять такі грандіозні об'єкти. Адже вони для них — передусім кусень хліба,

Саме від будівельників можна ді-знатися багато цікавих подробиць, про які чомусь не кваляться розповідати високі керівники. Що, скажімо, новий фонтан коло Пасажу насправді зовсім не новий, а... «позичений» із колишнього цеківського дитсадка, поцінований і відновлений. Що спека, яка вирувала в самий пік найскладні-ших монтажів і робіт, наскрізь прой-няла всі стіни підземних приміщень, а бетон досі випромінює жар...

Правда, далеко не кожну новацію, обіцяну свого часу проєктантами, ба-чиши на власні очі. Справді, тротуари вимощені фемами, підземні переходи — червоном і сірим гранітом. З'яви-

лися нові таксофони, лавки, підсвіт-лення... Але, скажімо, тротуарна плитка за задумом мала бути яскраві-шою. Бар'єр — з художнього лиття...

**Ольга МРКІНА, студентка:**

— Не запереку, жарно відремонт-ували. Але мені більше подобалося, як бу-ло. Скажімо, на старих станціях мет-ро написано рік побудови. Коли потрап-ляєш туди, відчуваєш ту епоху, стиль.

На Хрещати-ку нині стиль не витримано. Старий етра-чено, а до су-часного ще далеко.

Акт приміральної комісії гарантує, що голова магістраль столиці не по-требуватиме ремонту піввіку. А от рік доведеться потерпіти киянам, допоки зникне розруха на Європейській і Бессарабській площах. На Європей-ській об'їздовий справді щось грандіоз-не: підземне царство на три-чотири поверхи вниз із автостоянками, феє-небальними універсалами, магази-нами, культурними центрами... І ще ба-гато-багато дія, нехай вони й не ко-жому по кишені. Однак хто сказав, що лише Америка — країна відкритих можливостей? Ось, подейкує, за пів-року на Хрещатку новий асфальт має «проявитися» і... почервоніти.

Зрештою, ліпше раз побачити, аніж... Та попереджаємо: збираючись «на шпашір», не влітайте туфлі на шпильках. Бо ризикуєте повертатися додому босоніж — підбори мають здатність застрягати між фемами.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.





Людмила МЕНЖУЛІНА, Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото), «Голос України»

# СКАРБИ, про які вже не маримо

**К**РАЇНА має золотовалютний резерв, карбує «свою монету», шедеврами старих і нових майстрів поповнюється експозиція унікального музею при Національному банку України. Вичерпується лише один запас — задрощі.

— 3 останніх наших придбань — ось ця ікона 33-го драгунського Ізюмського полку I половини XVIII століття.

Завідувачка музею НБУ «Скарби України» Любов Гриневич жестом запрошує підійти поближче до святих ликів і переконатися, яка робота — казкової краси!

Поряд — Євангеліє, книга — ровесниця живописного шедевра. На жаль, не можна розгорнути, гляннути на прекрасно збережені тиснені сторінки. Кажуть, жінці взагалі великий гріх торкатися до таких речей. Це мають робити лише савони духовні особи. Гадаю ті, хто збирався вивезти за межі України і ікону, і Євангеліє, не церемонилися б і гріхів не лічили...

Дивом «врятувалися» ці скарби. Хоча диво має й просте пояснення — люди. Ті самі, хто не силою відібрав, не привласнив, не викрав, а в законний спосіб подарував шедеврам гідне їх життя.

До речі, ізюмський полковий іконі одного разу вже зробили безцінний подарунок. На знак найвищого подяки, через сто років після написання, удостоїлася вона дорогого оклада — «оліг», якщо по-простому. Не багато ікон жалували таким оздобленням. Відома «Трійця» Адрія Рубльова, приміром, має вісім розписаних окладів. Кожний «розписаний» цар, який сходить на престол, вважав за обов'язок відзначитися.

У наші дні відзначився Національний банк України, створивши Національну скарбницю. Вона стала єдиною державною установою, що зберігає і накопичує центральний фонд усіх видів дорогоцінних металів, каміння і виробів з них.

До 1991 року операції з дорогоцінними металами і камінням виконували винятково Державне сховище (Москва) і Зовнішкoeмобанк СРСР. Україна практично не мала власних золотовалютних резервів. Сюди надходили лише ювелірні вироботи і промислові дорогоцінні метали. Всі відходи та брухт дорогоцінних металів вивозили до Росії. Перші «власні» грами почали надходити у квітні 1992 року. Нині резерв дорогоцінних металів становить десятки тонн. Є можливість швидко задовольнити потреби вітчизняної промисловості. Національний банк у цьому напрямі працює з 400 підпри-

ємствами України, з низкою іноземних фірм і банків. Джерела поповнення Державної скарбниці — прямі закупки за кордоном, переробка брухту і відходів із вмістом дорогоцінних металів, скупка і ломбарди.

Загалом за декілька років сюди надійшло чимало і таких речей, які жодна нормальна людина не наважилася б переплавити чи перетворити на лом. Тому 1995 року було вирішено створити особливий музейний фонд «Скарби України», про який нині вже ледь не легенди ходять.

Справді, той, хто бачив, а серед авторів книги відгуків не лише керівники країни, відомі персони, а й навіть студенти і школярі (музей відкрито по п'ятницях), навряд чи втримався від захоплення. Слово честі, коли перебуваєш в оточенні таких витворів — унікальних предметів декоративно-ужиткового мистецтва, ювелірних виробів, дорогоцінного каміння (здоблишого українського «походження»), предметів нумізматики і фалеристики, з любов'ю, вміло підібраних і виставлених у вітринах, які самі — витвори мистецтва (зроблені на спецзамовлення в Італії), то про золото гетьмана Полуботка, а надто про ідею його повернення думаєш, як про щось міфічне.

Ну, звісно ж, ми задрісли сильним багатим краєм! Особливо на зорі власного становлення хотілося гукнути на весь світ про своє благородне довірливе серце і... попросити назад дещо з вивезеного.

Хвала Богові і розумним головам, розпочали створювати своє, нове, відновлювати і зберігати давнє. У «Скарбах України» нині — витвори таких відомих фірм, як «Фаберже», «Хлебніков», «Сазіков», брати Грачови... Є навіть келих славної порцелянової фірми Капо ді Монте (Італія, 1725—1740 рр.). А 1996 року Рідзза музей отримав у дарунок від великого українського підприємця срібний ке-

лих XVII століття. Символічно? Гадаю, так, зважаючи на те, що подорожці куди не вивозили з України, то їх ховали десь у коморах подалі від задріслих очей.

Нині ми маємо не лише власні гроші — гривню, а й потужну, обладнану за останнім словом техніки, базу з виробництва грошей. Уже протягом кількох років успішно працює банкнотна фабрика, стали до ладу фабрика банкнотного паперу в Малині і Монетний двір. До речі, наш папір для виробництва грошей, як свідчать відгуки західних експертів, нічим не поступається імпортному. Нещодавно Національний банк вивіграв тендер в Індії на поставку туди банкнотного паперу. Керівники



низки країн СНД, котрі побували в Україні з візитами і ознайомилися з роботою нашого Монетного двору, були прихильно здивовані і вже висловили наміри зробити свої замовлення. До слова, серед колишніх радянських республік України — перша держава, яка так по-господарськи взялася за ці грошові справи.

А початком випуску власних пам'яток чи ювілейних монет була серія, присвячена 50-річчю Перемоги у Великій Вітчизняній війні.

Національний банк затвердив довготривалу програму випуску ювілейних і пам'яток монет України. Перебачено серії: «Видатні діячі України», «Герої козацької доби», «Пам'ятки архітектури, історії, культури», «Князя України», «Духовні скарби України». Карбувати українські монети беруться і зарубіжні фірми, до того ж, залюбки. Знають, що ми тепер і самі з вусами, але не хочуть втрачати клієнта-конкурента.

Колись у давнину купці із заморських країн завозили до наших країв свої гроші. Безтурботний слов'янський народ переплавляв монетки на злитки. За кожний можна було купити коня. Від слова «князя» — гривня. А коли кінв не був таким вже дорогим, то продавець відрубав сокирою шматок злитка — на задух покупцеві. Звідси і — «рубль».

Мені доводилося чути від багатьох іноземців слова схвалення на адресу наших срібних, золотих монет. А нумізмати взагалі у захваті.

Ще б пак, 39 найменувань і якої художньої цінності монети — справжні витвори мистецтва! Навряд чи хтось захоче їх злити в один невизначний шматок. І це, може, найголовніше наше досягнення за роки незалежності.

На знімках: срібна гривня і сучасні українські монети; ікона 33-го драгунського Ізюмського полку; келих французького майстра середини XVII століття — подарунок музею; ваза сучасного українського майстра Леоніда Антопенка, виконана в техніці філіграні (срібло, яшма) — придбана музеєм у автора.



**Вадим Гетьман:**

«Ми в перерві нарадилися з головою Національного банку і вирішили, що термін до 1 жовтня абсолютно нереальний для того, щоб визначити і впровадити, і забезпечити конвертування. Треба хоча б до 1 січня. Це має бути окрема постановова».

... Шановні колеги. Те, якими повинні бути гроші, їх зовнішній вигляд і багато іншого, ми розробили на акторських засадах вже давно. І все було готове ще 15 серпня. Так що, я вважаю, строк до 1 жовтня реальний. Тут, зверніть увагу, не гроші, тут пропозицію по-різні дати. Можна давати термін до 15 вересня і не більше».

**Голова:**

«Послухайте уважно, які зміни, «Кабінетні міністри України, — тепер будемо вже писати Україну, — правління Національного банку України, комісія Верховної Ради України з питань економічної реформи, правління в питанні планування і бюджету, фінансів і цін вносять пропозиції та присутити до введення грошової одиниці, запровадження і забезпечення конвертування». Ставлю на голосування.

**328. Приймається».**

(Із стенограми виступу і голосування на позачерговій сесії ВР України 24 серпня 1991 року).





Віталій АБЛІЦОВ, «Голос України»



**Ф**АХІВЦІВ дуже здивувала поширена в нашій пресі (з посиланням на зарубіжні джерела) інформація про нібито припинення участі США в проєкті «Морський старт» (США, Україна, Росія, Норвегія). Мета його, як відомо, — створення плаваючого космодому. Повідомлялося й про інші «проблеми». Частина нашої держави в цьому проєкті солідна українська ракетно-космічна «Зеніт» запускатиметься в космос супутників різноманітного призначення (найближчим десятиліттям — 800 стартів).

— Усе це журналістські фантазії, — каже космонавт Леонід Каленюк. — Наша ракета хоч сьогодні готова до польоту. Що ж до ситуації, яка склалася, то йдеться лише про перенесення дати першого старту. Причини прості: американці вирішили модернізувати свій супутник.

#### Космос — найтелевізійніша тема

Цікаво взагалі спостерігати за тим, як висвітлюється реалізація української космічної програми в нашій пресі та засобах масової інформації. Найчастіше автори публікацій «попують» за фактами. Важко не згодитися з космонавтом. Очевидно, це тема окремого виступу — наше вміння (чи навпаки — не вміння) висвітлювати події сьогодення з погляду інтересів держави. Чомусь так хочеться поплакатися, поспитати голіву попелом... Менталітет?

Щоправда, і батьки нації досі не зуміли підняти престиж України саме як космічної держави. А

мій. А медаль «За відвагу» одержав аж 1973 року. Я вже тоді літав, і, коли батька викликали до військомату, він подумав, що зі мною щось сталося.

Сумно також поранення вкоротило бойовий віку. Усе життя мої батьки працювали сільськими вчителами: мати вела початкову класу, а батько був учителем фізкультури.

А перед тим, як вони побралися, було, звичайно, листування. 1946 року мама приїхала на Буковину, але пращизні батьки на Івано-Франківщині. Там трапилися історія. Хтось написав на школі антисталінське гасло, мати зранку забілювала його. Що їй залишалось робити? Почалася погрози й моя родина вимушена була повернутися на батьківщину.

## Тим сьогоденні готова до польоту

Хіба це не телевізійна тема — завоювання чий освоення міжпланетних просторів? Ось де захоплюючі сюжети, біографії, відкриття!

Хоч би що хто казав, але наш висновок у практичній й дослідницьку космонавтику, ракетобудування і простішого участі у розвитку саме цієї галузі міжнародного співробітництва вагомий. Олександр Засядько, Микола Кибальчич, Юрій Кондратюк, Валентин Глушко, Михайло Янгель, Володимир Челомей... Навіть родина Щоківського своїми коріннями тримається волинської землі.

Справді, космос — невичерпна тема для оптимістів.

#### У тій хаті батько зустрів свою долю

— Леоніде, у розповідях про вас більше йдеться про маму... А хто ваш батько, яка у вас родина?

Мій батько — корінний буковинець. Перед війною йому юнаком довелося працювати на Донбасі. Після окупації краю він вирішив повернутися додому. Ішов пішки південними степами. На Миколаївщині зайшов до села Солдатського й напросився ночувати в одній родині. Дали він пішов з почуттям любові до матері майбутньої матері — у тій хаті батько зустрів свою долю.

На війні батько був розвідником. За участь в Яссько-Кишинівській операції мав полосу від Героя Радянської Армії.

#### Майор допоміг додати років...

Троє молодших Каленюків закінчили середню школу з медалью: старший — Володимир — із золотом, а близнята — Леонід та Сергій — зі срібними. Усі троє пов'язали свої професії з небом — авіацією.

Космонавтом судилося стати Леоніду.

Саме судилося. Коли він закінчив школу й вирішив піти до військового училища, Леонідові «не вистачало років» (як відомо, на навчання брали з 17-ти).

І ось тепер, уже коли минуло стільки років і Леонід став знаменитим, відкрив свою таємницю. Додати років допоміг один майор з військового. Він узяв співробітництво відразу ЗАГСУ видати хтось нову метрику. «Він усе жартавав», — згадує Леонід. — Тоді він сказав: «Можливо, дівчата, ви допомагали майбутньому космонавту».

А, бачите, був майор пророчим.

Та ось братам Володимирів і Сергієві доїхало інші випробування. Вони, інженери, працювали в так званій обороні, а тепер змушені шукати нове застосування своїм знанням та фахові.

— Треба вірити в те, що все зміниться на краще, — каже Леонід. — І працювати. Іншого варіанта немає. Звичайно, взаємопідтримка нас змушує. Так було завжди. Це від батьків.

#### Один з наймолодших полковників

— Я служив після Чернігівського вищого військового авіаційного училища льотчиком-інструктором. Мав другий клас. У загін космонавтів потрапив 1976 року, готувався як командир екіпажу багаторазових космічних систем «Буран». За час підготовки освоїв основні типи військових літаків та підготованих космічних систем. Вже у США літав на американських військових літаках.

А льотчик Леонід першокласний він був одним з наймолодших полковників радянської авіації. Утім, Леонід Каленюк — людина напоручд стримана й скромна, і те, що він розповідає, треба обов'язково доповнювати. Навіть про нештатні ситуації (наприклад, відключення в польоті двигунів) розговорити його, щоб детально розповісти про свої відчуття, не вдалося... Виходило, нештатні ситуації для нього звичайні речі. Тож, мабуть, можна зрозуміти невдоволення росіян з того, що такий кваліфікований фахівець залишив їхній загін космонавтів.

З Леонідом цікаво спілкуватися,

старший — Володимир — лейтенант авіації Збройних сил Російської Федерації.

Чим захоплюється? Часу в мене не так багато, щоб говорити про якісь особливі захоплення. Люблю слухати музику, віддаю перевагу класичній. Читав. Одне слово, живу, як усі. Щось оригінальне в нашій сім'ї, так хіба що — постійно й колективно вивчаємо англійську мову. Футбол дивлюся. Ось динамічні програми «Спарти». Прикро.

Та сум в очі Леоніда інколи виникає, здається, не лише через буденні клопоти. Можливо, через старший син... Проблема батьків і дітей. Колишній Володимир зрозуміє...

#### Український в космічному оркестрі

— Освоєння міжпланетних просторів — це наше майбутнє, — переконаний Леонід Каленюк. — І Україні тут є де продемонструвати свій рівень науки й практики. Власне, це стрижень, навколо якого могла б розвиватися країна. Адже космос — це новітні технології, це міжнародне співробітництво, це, врешті, поступальний рух.



бо він не байдужий до життя і ширини чоловік. Зі США він привіз безліч захоплюючих матеріалів про розвиток космонавтики, зокрема, фотографії всіх американських астронавтів. Мабути, це якось мірою це таємниця, але можна сказати, що про все це наш космонавт розповідає (чи зробить це автор видання) у майбутній книзі. Там же, очевидно, буде опубліковано зібрані ним фотознімки й інші матеріали.

#### Ми щасливі разом

Нарешті родина Каленюків одержала квартиру — у Києві на бульварі Лесі Українки. Нині поспішають обжити її, бо у вересні чекають на гостей з США своїх друзів по польоту на «Шаттлі».

Новоселам хочеться показати родинного шаста і щоб не було нештатних випробувань.

— Ми щасливі, — каже Леонід. — Моя дружина — перекладач за фахом. Наш син Дмитро поки що ходить до школи, йому 14 років.

Так сталося, що з першою дружиною ми розлучилися. Наш

І справді, космонавтика — чи не єдина галузь, де маємо безумовні успіхи. І, що цікаво, не лише вдома, але й за рубежом. Не торкатимось наукових чи технічних галузей, візьмомо практичну космонавтику. Скільки етичних українців у російському загіні космонавтів. Є вони й у США. Керол Бобко, Роберта Бонлар, Джон Мельник — привізна цих американських та канадських астронавтів кажуть самі за себе. Додамо до них ще Хайді Стефанішин-Пайпер, Діану Принц-Касині, Джудіт Рєзнік, батьки яких теж наші земляки.

Отже зовсім не випадково мантру у космосі американська «Войджер», що несуть фотознімки, символи, інформацію на 60 мовах, у тому числі й українською.

Усе це — симфонія про планету Земля і Всесвіт.

На знімках: космонавт Леонід Каленюк з учнями Українського гуманітарного ліцею; космонавти й астронавти Павло Попович, Керол Бобко та Джудіт Рєзнік.

Ігор МЕЛЬНИЧУК, прес-служба Міністерства оборони

**Б**ОСНІЯ і Герцеговина, Хорватія, Ангола, Гватемала, Таджикистан... «Блакитні шоломи» ООН — це представники загальної 74 країн світу. Україна посідає 25-е місце за кількістю воїнів, що беруть участь у миротворчих операціях Об'єднаних Націй. І країна отримує за це непогані гроші від міжнародної організації, водночас (парадокс!) залишаючись третім найбільшим боржником ООН після США та Росії.

До речі, у Тихому океані є така маленька держава — Фіджі. Поділюючись, що вона постійно наслідок свій контингент у 500 осіб до військ ООН й існує фактично за рахунок доходу від миротворчої діяльності. Звичайно, ми не беремо з Фіджі приклад, але...

Ігор Юхновський:

«Незалежність, одержанка шляхом референдуму, є справжньою незалежністю. Усі цивілізовані країни світу одержували незалежність як результат вільного волевиявлення народу. Україна може звернутися до ООН з проханням надіслати своїх спостерігачів. Якщо незалежність оголошувати як результат вільного волевиявлення народу, то вона дуже швидко визнається сусідніми державами, державами світу. Кінцевий результат визнання в другому випадку (зі стенограми виступу на позачерговій сесії Верховної Ради України 24 серпня 1991 року).



## Міжнародні війни врятоване життя?

За кожного миротворця в Боснії ООН щомісяця виплачує 988 доларів. П'яток 65 доларів — на обмундирування, 5 — на зброю, 8 — на прання і 12 — на лазню. За рахунок міжнародної структури також страхується життя кожного солдата в місці. Сім'ї загинувших отримують 105–140 тисяч доларів, поранених мають 55–65 тисяч. Український миротворець та сім'я загинувших виплачено загальною компенсацією розміром 1,985 мільйона доларів.

Передаються також компенсацію Україні за використання військової техніки. Причому експерти ООН можуть будь-якого моменту перевернути — компенсації не буде. Тоді Україні вигинуть відправити на «службу миру» нову техніку.

Усі кошти від Об'єднаних Націй надходять до нашого бюджету. З них за рішенням уряду виплачують зарплату платі українським миротворцям: 500 доларів — солдатам, 550 — сержантам, 650 — прапорщиком, 700–950 — офіцерам. Часину грошей, як видно, держава забирає. Це досить поширена практика. Наприклад, в Україні «блакитний шолом» узагалі має 40 доларів на місяць, а от французьким солдатам уряд, навпаки, ще доплачує з «національної кішені» — вони отримують 5 тисяч доларів замість 988 «ооносівських».

Ось лише один факт, як доказ того, чому Україні вигідна миротворча діяльність:

вирити на підготовку 901-ї окремої понтоно-мостової української роти для виконання місії ООН в Анголі становили близько 100 тисяч доларів; натомість компенсації ООН — 2 мільйони доларів, з яких 600 тисяч пішло на зарплату військовикам.

А за шість років миротворчої діяльності України отримала за використання своєї техніки 70 мільйонів доларів. Правда, часом гроші надходять нерегулярно через бюрократію в Об'єднаних Націях і, напевно, складне фінансове становище організації, який заборгували внески від третини її членів. Але нам гроші такі надходять — на Україну зв'язують. Ось, наприклад, Уругвай уже кілька років не бачить «живої» компенсації від ООН.

Нині Україна має свій миротворчий контингент лише в Боснії. Правда, з 1995 року, коли ООН передала НАТО повноваження з урегулювання миру на Балканах, нашої держави доводиться самій утримувати свій батальйон. Власним коштом ми одягаємо, озброюємо, забезпечуємо зарплатою наших воїнів. Але насправді військовики 240-го батальйону в Боснії утримуються за рахунок коштів, які надходять від ООН як компенсація за миротворчу діяльність України в попередні роки.

А ось наступного року, якщо наші солдати залишаться на Балканах (а все йде до цього), доведеться у державному бюджеті виділяти окрему статтю витрат на миротворчість.

ворчість. Торік на забезпечення діяльності українського контингенту в колишній Югославії витрачено загальною 5,2 мільйона доларів і майже 3 мільйони гривень.

Сполучені Штати, наприклад, утримують у Боснії семитисячний контингент. А сусідній Росії участь її бригади в багатона-



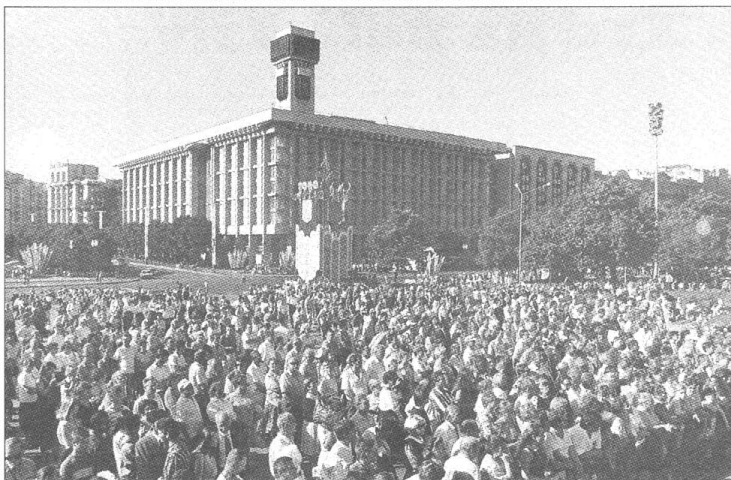
ціональних силах НАТО обходиться в 19 мільйонів доларів та 180 мільярдів рублів.

Хоча порівнювати Україну з Росією та США — справа невідчужа: коли 1992 року лилася кров у боснійській столиці, у Сараєво не було ані російських, ані американських миротворців. Утім, через рік вулиці міського району міста побили перші трамваї, вагони, пофарбовані у жовто-блакитні кольори — на знак подяки українським солдатам, які віддали війну.

Тож рахунок іде на врятовані людські життя.

На знімках: служба українських миротворців у Боснії та Герцеговині.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



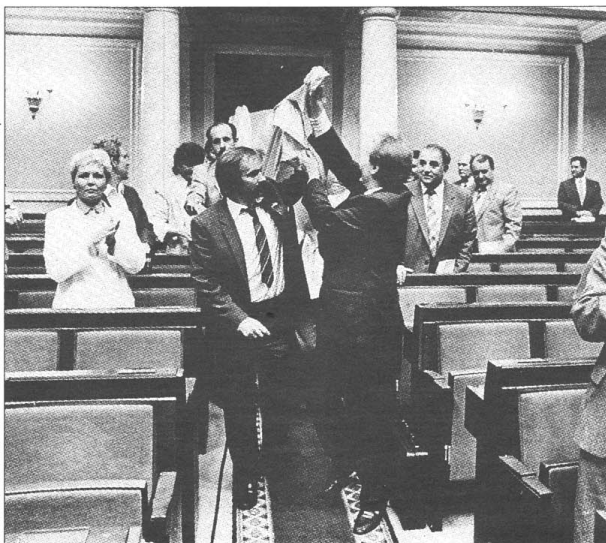
## За синєє небо, За жовте колосся Боротися треба...

Світлана ПИСАРЕНКО, Олександр КЛИМЕНКО,  
Сергій КОВАЛЬЧУК «Голос України», (фото) ДІНАУ.

(Початок на 1-й стр.).

Тепер громадяни вільної держави Україна мають і депутатів, і Президента — гаранта Конституції. А захищати людей нема кому, на жаль. Ні, говорять про народ багато. Усе — для народу! А він стогне від болю і зневаги до себе. І ностальгічно згадує старі часи. Обросла новітня історія гіркістю. Та історія не винна. А з гіркістю треба боротися. За синєє небо, за жовте колосся... Тільки тоді ми виберемо справжню незалежність і людину, і державу.

Щоразу, готуючи номери газети до цієї дати — роковин незалежної України, гортаємо архівні знімки. Вони повертають у серпень 91-го. Вони дають імпульс до дій, вони промовляють до нас живими кадрами новітньої історії боротьби. Дивіться, як це було! Нехай воскресне та сила доброго духу і прагнення волі, жага до життя без стогоку, ремствувань, жага до звичайного людського щастя буття. Гідного буття. Під синім небом у жовтому колосі!





# Незалежність. Хто на неї зазіхає?

**УКРАЇНСЬКІ** соціологи на підставі опитувань запевняють: громадяни нашої держави не бояться збройного нападу з боку як окремих країн, так і військової блоку. Але все-таки переважна більшість вважає, що є серйозні підстави непокоїтися за незалежність України. Звідси ж ця загроза — саме це вирішили з'ясувати кореспонденти «ГЗ» і провели бліц-опитування. Його результати пропонуємо читачам.

## Кредитна удавка

«Розпродуте, розумієш, державу по шматочках... Давно вже сидимо в борговій ямі у Міжнародного валютного фонду. Всі ті капіталісти лише й мріють загарбати Україну. Не вдалося їм це зробити у зброю світову, так вони зараз беруть реванш...» (політично підкований пенсіонер **ГРИНЕВИЧ Павло** **Викторович**, 63 роки, колишній токар, регулюєр чотас газети і дивиться телевізор, фотографується відмовився).

Важко не помітити, що за час самостійності життєвий рівень громадян знижується прямо пропорційно зростанню зовнішнього боргу України. Кредити ніби надходять, а в кишені пересічного українця щодужче гуляє вітер.

Найбільш обурює те, що за позики фактично доводиться розплатуватися найнезахиснішим. Західні фінансові установи, які надають Україні кошти, вимагають скорочення соціальних виплат, ліквідації пільг тощо. Ось і відбирають останнє в тих, хто вже не має здоров'я й заробити собі на хліб.

Але тільки-но народ справедливо заступається за можливість «як так жити?», ті одразу вказують на Міжнародний валютний фонд, Світовий банк. Мовляв, ось винуватці вашої біди.

Але насамперед ніхто Україну силоміць не примушує брати кредити. Так, політика того самого МВФ спрямована насамперед на захист інтересів західного капіталу. Не так давно віце-президент США Альберт Гор розповів, як Вашингтон вико-

ристовує фонд для своїх потреб. Наприклад, нинішня фінансова криза в Азії призвела до скорочення експорту американської сільськогосподарської продукції у цей регіон. Фермери США у відчай. Тоді американське керівництво пропонує передати додаткові кошти МВФ, який видасть кредити азійським державам на подолання кризи. Так убито двох зайців: гроші повернуться з відсотками й американські експортери знову будуть на плаву. І Азія, звісно, підведеться на ноги.

Однак повернімося до українських боргів. Звинувачувати у своїх бідах кредиторів — марна справа. Так, величезну кількість коштів спрямовують на сплату відсотків, але хто в цьому винен, як не влада? Хіба МВФ примушує вітчизняних чиновників розкрадати позичені за кордоном гроші? Хіба Світовий банк пропонує нам узяти значно більше, ніж ми просимо?

Чимало країн Східної Європи беруть кредити на Заході, зокрема й у МВФ. Але в них ці гроші «працюють», результати видно і в Польщі, і в Естонії. То, може, українським «раскольниковим» не слід звинувачувати «стару проєнтіцію»? А просто на виборах більше думати, чи потрібні державі така влада, яка прикриваючи інтереси грошима наслідки власного «господарювання», все нижче опускає Україну до боргової ями.

Валентина ДРОЗДОВА.

до речі, думівши досі вважають відкритим. Несподівано знову сплила на поверхню столітньої давності угода про нульовий варіант, на ратифікації якої ВР наполягав Моска. Потім договір вирішили пов'язати з ратифікацією Радою угод про поділ ЧФ... Після травневого приїзду до Києва міністра закордонних справ РФ Євгена Примакова Леонід Кучма пообіцяв передати вищезгадані угоди до парламенту (що не так давно і зробив).

Нема підстав сумніватися: угоди про поділ ЧФ законодавчому органу України не вдасться ратифікувати так само легко, як договір. Занадто багато політичних сил одразу по підписання цих документів однозначно їх засудили. Схоже, ми знову опинилися у глухому куті. Але цього разу Росія, дякуючи Державній Думі, вправно перебрала відповідальність на Україну, «завдяки» її президентів Леонідові Кучмі. Тепер, коли це питання загальмує (а воно, безперечно, загальмує) у Верховній Раді, всі з полетісшенням знову звинуватять парламент. Одне слово, з хворобі голови на здоров'я.

Отак і будемо наші відносини. І це тільки з одного питання. Можна згадати і вальсування навколо СНД: російський кавалер запрошує укра-

їнську даму до танцю, а вона то ссором'язливо опускає очі, то несподівано робить кілька па, потім робить раз-два, а на три — починає тікати від нав'язливого партнера. Ні на хвилину не вдається забути і про нафтогазовий шашмор на шиї. Час від часу ми сварилися через цукор, податки, різні позиції щодо НАТО... Непорозуміння так багато, що іноді просто дивуєшся, коли чуєш, як після чергової українсько-російської зустрічі її учасники в один голос запевняють: «наша дружба непорушна і міцна».

Але одночасно не варто все зводити до «підступності» російської зовнішньої політики. Їй, шій політиці, деякі молоді держави могли б і почитувати. Хочеться жити у державі, яка так відчайдушно захищала б свої інтереси. Попри складну економічну ситуацію (а ми часто забуваємо, що і в Росії є бідні, дуже бідні й дуже багаті) та те, що на міжнародній арені політика «смірського ведмеля» часто стає предметом кепкування, а іноді й осуду... у Москві, принаймні, розуміють, чого вони прагнуть. А чого на своєму році незалежності прагне Україна, не знають, здається, навіть у верхах.

Наталія ФІЛІПЧУК.

## Нам диктують умови

**ЯНИНА Г.**, 22 роки, програміст, надає дуже оптимістично. Вона вважає, що нашої незалежності ніхто завадити не може. Хіба що... ми самі:

— Перше, ніж є тепер, нам навряд чи хтось із-за бугра може зробити. У них фантазії не вистачить. А якщо серйозно, то наша сучасна міжнародна політика — це той мізер, що робиться правильно. Наприклад, намагання України брати участь у всіх міжнародних форумах та міжнародних інститутах, бути відкритою країною, незашореною — це чудово.

Проте є думка, що, входячи до загальної Європи, ми приносимо в жертву значну частину своєї незалежності. І нам знову диктують свої умови. Так, вступаючи до Ради Європи, Україна зобов'язалася скасувати смертну кару, і вже давно настав час виконати обіцянку.

— Я не проти смертної кари. Є категорія злочинців, які її заслуговують. Звичайно, було б добре, якщо наша країна була високорозвиненою



і «вишку» замінити довічним ув'язненням та роботами на копальнях чи шкідливих хімічних виробництвах. Однак ми ще такого рівня не досягли.

Україна не в змозі дозволити собі чим мучилися за наш рахунок. Стоюмо мораторію, то це не вихід. Треба, щоб було чітко вирішено в той чи інший бік. А невиконання зобов'язань перед своїм народом чи європейським співтовариством — це національна риса, якої ми, напевно, ніколи не позбудемося. А те, що нам диктує свої умови Рада Європи, — нас же не на налігачі туди тягли, і якщо є якісь положення в організації, вони мають бути однаковими для всіх. І нам ніхто винятків не робитиме.

## Жоч би краник не перекрили

**ЕДУАРД С.**, 59 років, працює в енергетичній галузі, вважає, що нашої незалежності загрожує тільки поганій стан нашої економіки:

— Якщо у нас не працює промисловість — отже ми не можемо за результатами її діяльності купити те, чого нам бракує — газ, нафту, нафтопродукти. Наприклад, та сама Японія має своє нафти й газу, проте загрози енергетичної кризи там ніколи не було. А в нас неспокій перед початком кожного опалювального сезону... Ось узяти хоча б Європу: Німеччина отримує газ із Росії, проте їх незалежність від цього не страждає.

— А наші страждає? — Звичайно! Яка ж це незалежність, якщо ми в боргах закрили? І лише дивом вдається нині реструктуризувати ці борги, розплатуватися за бартером тощо. Це ненормально, незалежність шкідлива. Москва може в будь-який момент припинити поставку. Тому що для Росії Україна — нахлібник. Як можна так жити? Ми отримуємо товари і не платимо за них. Це взагалі злочиство.

— Прогнати Україну взяти участь у каспійському пошуку нафти? — Безумовно. Це один з виходів. І не лише транзит. Наприклад, будова-



тиметься трубопровод з Азербайджану в Турцію через Грузію. Здавалося б, Україна ні при чому. Але... У нас є потужний будівельний і комплекс — «Укрнафтогазбуд» — організація, що має людей, досвід, механізми й може взяти частину виконання цього контракту на себе. Тепер же ми змушені, без користі для держави, робити цішу напракти в Росію, на Кіпр, у Сирію, та куди завгодно. І людей, які залишають країну в пошуках грошей, можна зрозуміти. Наша держава в їх кваліфікації та знаннях не зацікавлена. Виходить, українці мусять допомагати зарубіжній економіці. Прикро. Потенціал є. А економіка помирає, тому що немає справжнього господаря. І щоб він з'явився, треба, аби у верхніх ешелонах влади була повна згода. Хоча б із глобальних питань. А коли кожен тягне економічного воза у свій бік, дуже важко досягти чогось путнього...

## І Севастополь у суперечці...

Як на мене, головна загроза незалежності України — це наш уряд. А якщо протягом найближчого часу не вдасться стабілізувати ситуацію в економіці, не буде виплачено заборгованості пенсії, соціальні допомоги (які взагалі було б варто істотно підвищити), зарплати, то подібна безпека незалежності йтиме вже від народу.

А щодо погроз іззовні... Кому ми потрібні зі своїми проблемами? Хіба що Росії. І то винятково як реванш за розпад Радянського Союзу, з чим росіяни ніяк не можуть змирися. Як підвищення теленовіни, початок газети, то створюється враження, що сварилися ми з Москвою з найелементарніших питань. Той Севастополь як кілок у...



виступають цілі держави...

Що стосується нашого найбільшого сусіда, Росії, то, попри всі заперечення можновладців, діпшими вони не стають. Справді, іноді здається: ось на решті розв'язано проблему, над якою працювала кілька років не одна сотня людей. Рубікон переїдено, попереду — безжарне майбутнє. Та минає день-другий, і на місці однієї розв'язаної проблеми постає десять нових.

Так, приміром, було з кількарічним епопеею — підготовкою до підписання Договору про дружбу, співробітництво і партнерство. Скільки списів було зламано, скільки доків пролунало в обидва боки... Торік під час першого державного візиту президента РФ Бориса Єльцина до Києва цей документ підписали-таки (а одночасно і угоди про поділ ЧФ). Верховна Рада не заборилася його ратифікувати. Після чого ми знову опинилися в глухому куті.

Розглад договору у Державній Думі РФ так і не відбувся. Причин тому висували немало. Спочатку думівши, мабуть, переконати, що документ підписували на рівні не держав, а парламентів, хотіли дочекатися виборів до Верховної Ради. Потім нагара було піднято проблему російськомовного населення України (як на погляд нашої сторони, — «дугу»); мовляв, росіяни, які мешкають у нашій державі, не мають можливості здобути освіту рідною мовою, позбавлені права спілкуватися російською і взагалі знають всляких утисків з боку держави. Це питання,

Ірина ПРИГОВА, 27 років, живі перебуває у декретній відпустці.

Сусідів не вибирають. Хочете жити з ними по-людськи, то будьте терпеливими і готуйтеся до поступку. Не хочете, шукайте квартиру деінде. Та цю народну мудрість не застосовуєш до ситуації, коли у ролі сусідів

Дмитро Павличко:

«Шановні депутати! Я звертаюсь до вас усіх. В такій емоційній ситуації ми можемо загубити головне. Я звертаюсь до всіх із словами Вольтера, який сказав: «Я демократ, я ненавиджу думку свого противника, але я готовий померти за те, щоб він мав право її висловити». Я хочу, щоб ми одразу настроїлися на три головні рішення, без яких ми звідси не повинні вийти.

Перше. Проголошення повної незалежності України. (Оплески).

Друге. Передача всіх військових одиниць, дислокованих на території України, під командування Президиуму Верховної Ради України. (Оплески).

Третє. Повна департизація державних органів України. (В сесійному залі відбувся погрозливий сесії ВР України 24 серпня 1991 року)





# Селекція на узбіччі

Прибуткова на Заході справа у нас обертається самими збитками

— Шкода, запізно ви до нас завітали, — з порога «обрадував» директор Миронівського інституту пшениці ім. В. М. Ремесла Леонід Животков. — Аби на два дні раніше, застали б косовицю на елітних нахах. А урожай вийде щедрий...

## На бюджетному ентузіазмі

Не фінансуються тепер державою наукові дослідження, випередив мого запитання директор, не дають коштів на пальне, добрива, хімікати. Прибдани ще на початку сімдесятих, техніка та лабораторні прилади відслужили не один амортизаційний строк. Гроші бюджет передбачає лише на зарплату. Три місяці не бачили зареєстрованих селекціонерів. Мізер, порівняно з внеском миронівських сортів у економіку країни.

Тим більше дивно, що ми опинилися у ролі прохачів, продовжує Леонід Олександрович, коли знати: у всьому світі гарантоване право генетико-селекційних інститутів на отримання винагороди за інтелектуальну власність. Відповідні правові акти ухвалені і в Україні. Та діють вони далеко не завжди. Як наслідок — перелачені законодавством відрахування за використання того чи іншого сорту зобов'язують, який створив цей сорт. А ослаблення вітчизняного генотипу — шлях до економічної поразки. Бо сільськогосподарське виробництво не може базуватися на чужому насінні.

## Селекційних справ чарівники

Кабінет директора модерністю не вирізнявся: скромний інтер'єр, старенький вітчизняний кольоровий телевизор — до «дільних апартаментів» нових українців йому далеко. Що одразу випало у вічі — окремий стіл з білими пухлякими буханками, випеченими з миронівської пшениці і дечка з найціннішим скарбом інституту — добримим зернятами-гогольками.

Пшениця «Миронівська-61» цього року прострела на вітчизняних полях на 700 тисяч гектарів, «Мирелібен» — на 350 тисяч, «Миронівська-27» — на 183 тисяч, — перераховує господар кабінету.

Мимоволі згадалося висловлювання англійського письменника Джонатана Свіфта, який свого часу говорив, що всякий, хто замість одного колоса чи одного стебла трави виростить на тій самій площі два, зробить людству і свої батьківщині неоціненну послугу. Якщо керуватися цим правилом, Леонідові Олександровичу (власне, як і багатьом співробітникам дослідної установи) відзначити заборгувала б сотні, а може, й у тисячі разів. Він — автор багатьох сортів, занесених до Державного насінневого реєстру України. Навіть за часів незалежності, коли наукові дослідження «вийшли із моди», у 1997 році йому за створення стійкої до вилягання напівкарликової пшениці «присудили» Державну премію в галузі науки і техніки. Та у розмові з ним селекціонер особисті заслуги замовчував.

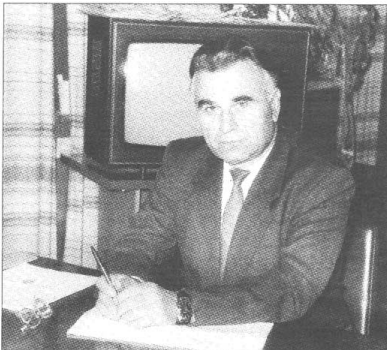
## «Злачне» місце

На невеличкому насіннему заводі інститутського науково-дослідного господарства «Еліта» «зерновий аншлаґ». Нещодавно зібрану озимину готують до осіннього засіву. Коштяк насіннику ретельно очисають від половин та сміття, інкрустують — тобто «очисають» у покшину і захисну «одержку». Така зеринка, забезпечена власним запасом добрив та засобів захисту, у ґрунті почуватиметься набагато комфортніше та безпечніше, ніж не оброблена.

Обладнання, встановлене 1932 року, насилу справляється зі своїми «бовб'язками» і ледь пропусає 10 тонн збіжжя за зміну. Переробити ж треба 1200 тонн. А осінній засів ось-ось. Доводиться працювати у три зміни, тобто цілодобово.

— Рятусь, — розповідає директор інституту, — що замовники не приїждять одночасно. Останні з них вибираються до нас як наприкінці вересня. Та, звісно, шорничний аврал — у роботі не помічник...

Саме тому дослідники Ремесла чекають не дочекаються, коли спільно з миронівською фірмою «Мир-Сем» за фінансової підтримки даської «Даніско», яка інвестує 10 мільйонів доларів, побудують сучасний насінний завод. Перероблятиме він аж 20 тонн збіжжя за годину — 20 тисяч тонн за сезон. Тоді, напевне, «миронівцям» не доведеться шорничити, тобто до посіву озимину в пожежному порядку — все вирощене оброблятиметься за 15-18 днів. Гарна справа. Та на кожну бочку меду обов'язково знайдеться своя ложка дьогтю. Нині на заводі працюють 50 робітників. На новому модернізованому підприємстві



стві місце знайдеться лише п'ятим.

— Але ж за «так» ніхто нічого не дає, — з'ясовую для себе. — То яка вигода іншоземям вкладати кошти в українське виробництво? Чи не станемо залежними від дачан? Чи не завалить вони нас своїм посівним матеріалом?

— Жодних вимог, — заспокоює Леонід Олександрович, — закордонні партнери не ставлять. Вони розуміють — з'явиться одне унікальне підприємство, найдуть інші замовлення. З України, країн СНД. Звичайно, дачани передають на сортивпробування своїх селекційні досягнення, хочуть, щоб до нашого державного реєстру потрапив хоча б один їхній сорт — за його використання Україна сплачуватиме відповідні відсотки.

А щодо закордонної зернової експансії... У державному реєстрі 75 сортів озимих пшениць. Тільки три з них — іншоземні селекції. Хоча для держсортів випробування пропонувалося значно більше «чужинців». Конкурентоспроможніше вітчизняні насіння не дає їм можливості окупувати українські лани. Звичайно, можна звести сорт, розрекламувати, продати. Але якщо «зайжди» хоча б раз підведе наших господарників, більше вони до нього не повернуться.

Коли закордон пропонує справді перспективний посівний матеріал, — це лише на користь країни. Скажімо, сорти гороху Дамір-2, Дамір-4 (створені не без використання миронівського селекційного матеріалу) значно переважають українські. За урожайності 40 центнерів з гектара вони не осипаються, придатні для прямого комбайнування. Чи варто нам відмовлятися від запровадження у себе таких новинок?

## Тайство народження

У лабораторії якості зерна сезон лише розпочинався. Саме тут, посвячую мене у тонкощі селекційної справи її завідувач Микола Блохін, шойно зібраному з дослідних ділянок насінню виносять попередній вирок. Тестують його за двадцятьма показниками. Якщо воно не відповідає споживчим стандартам, зерно «вмітають». Насіння плекають не один рік, перш ніж стане новим сортом.

Буває й так, — розповідає завідувач відділу генетики пшениці Галина Колоча. — Вирішув, скажімо, селекціонер поєднати в одній рослині споживчі якості пшениці зі стійкістю і невибагливістю жита. «Діти» від такого міжвидового «шлюб» здивували морозостійкістю, обдарували рекордним урожаєм. Дешо розчарувували споживчі якості зерна, та за житиню рецептурою виходив непоганий хліб. Уже гібридні насіння висіває дослідник, і на тобі — «нашадки» розщепилися на пшеницю і жито, замість «метисів» експериментатор отримав вихідні форми. Іде втручання в генний апарат пшенично-житніх гібридів допомогло вивести озимий тритикале.

— Тритикале? — перепитую. — Тритикале. Два перші склади від латинського позначення пшениці, останній — від ботанічної назви жита. Врожайність цієї культури — за 70 центнерів зерна на гектар. Причому вона може бути не тільки хлібом, а й фуражем. На корм худобі іде тритикале АДМ-3, що дає до 430 центнерів з гектара зеленої маси з високим вмістом білка.

А от «діти» пшенично-пиринних гібридів (так, саме з пирієм — злакитим ворогом зернового лану селекціонери зустріють хлібні культури, щоб прищепити їм імунітет до грибкових та вірусних хвороб), як правило, виявляються безплідними. Без методів

генної інженерії теж не обійтися. Доводиться втручатися в молекули ДНК — носії спадкової інформації, щоб отримати рослини, здатні до продовження свого нетрадиційного роду. Звичайно, потомство часто недовугде, з невеликим колоском, деформованими зернами, що осипаються як у диких злаків. Але серед них зустрічаються і цікаві для селекціонерів зразки.

## Насіння — це ще аж ніяк не гроші

Створити новий сорт за нинішніх економічних умов для наукової установи — ще не все. Дослідне господарство «Еліта» — колишній підрозділ інституту, а нині самостійна юридична особа, яка заробляє гроші. І на науку також. Обійшлося — займається розмноженням оригінального насіння, створеного цим селекційним закладом. Проте реалізація висококласного посівного матеріалу — справа не завжди прибуткова.

— Чому? — дивуюся. — Диво-насіння нікому не потрібне.

— Висококласне зерно, — пояснює керівник дослідного господарства Леонард Годзьковський, — задоволення не з дешевих. Під час його вирощування треба створювати відповідні технологічні умови.

До того ж ціну вкладаються затрати на створення сорту. Величезні затрати... Кожне господарство намагається взяти якісне зерно для засіву. Але мало хто може заплатити за нього гроші. Зазвичай, привозять в обмін пшеницю 3-го класу.

На озимі попит стабільний. Бо кошти, вкладені в землю — добрива, техніку, пестициди, в кілька разів окуповуються доходами від реалізації зібраного врожаю. Ось у агрофірмі «Мрія» Володарського району, що на Київщині, наш сорт озимих пшениць «Мирич» нинішнього року на 30 гектарах дав по 84,4 центнера на гектар. Середня врожайність в господарстві теж непогана — 64 центнери з гектара. Там намагаються дотримуватися всіх технологічних вимог.

## Лани на голодному пайку

— Інакше, — додає головний агроном відділу насінництва Валентин Дворнік, — нічого не вийде. Коли навіть суперелітне насіння кинуть в невідготовлений ґрунт, не дати йому добрив, не вберегти від шкідників і хвороб, — зеринка не проявить свій генетичний потенціал.

Якщо у 1987 році ще в Українській радянській республіці середня врожайність озимих пшениць становила 37,8 центнера на гектар, то нині — на 9 центнерів менше. У масштабах країни недоотримують щороку не багато не мало 4,5 млн. тонн озимих пшениць — майже на мільярд гривень. Пояснення нещелості вітчизняного лану просте — доведені селекціонерами до високого ступеня досконалості сорти утримуються на голодному пайку: посівам бракує поживи, вони заростають бур'янами, не дотримуються технології. А 40% господарств сіють взагалі «сміття».

## Від цивілізації до варварства

Сучасні технології не завжди по кишені і самим «миронівцям». Прибданий за шалені гроші ще за радянських часів, апарат штучного клімату фітотрон простіше. Інститутська генетична лабораторія, у якій писали майже всі газети, давав змогу за один рік збирати три врожаї. А значить, у кілька разів прискорити селекційний процес. Нині використання фітотрона не під силу інституту — надто енергозатратно. І без того за електроенергію платили нічим. Тож процес виведення нових миронівських сортів, як і за часів заснування інституту, триватиме 12-15 років.

\*\*\*

Відомо американська фірма «Джон Дір» у спеціальних антрагах на значних площах вирощує зернові культури лише для того, щоб прискорити польові випробування своїх комбайнів. Коли то тепер знов запропацює той осиротілий фітотрон, що «влетів» державі в копійчку, а тепер разом з вітчизняною наукою залишився на «узбіччі»? Велику справу загубити просто. А ось відібрати...

Київська область.

На знімку: директор Миронівського інституту пшениці ім. В. М. Ремесла Леонід Животков.

Фото автора.

Іван Македонський:

«Складно дуже складне становище з бюджетами місцевих рад. У вересні нині буде платити зарплату їхнім працівникам. Передусім тому, що не визначено досі форми комунальної власності, які мають бути у віданні рад. Тому, вважаю, необхідно оперативно прийняти рішення з цього питання і виконати його в цей останній день».

Додаток. Щодо зарплати зерна. Сьогодні треба продати тонн зерна, щоб купити пурпур кросовок, і 150 тонн, щоб купити один комбайн. Тож, напевне, слід переглянути ціни взаємної торгівлі між господарствами і державою».

Голова:

«Давати доручимо протокольно Кабінетові міністрів виснісати рішення, бо ми зараз не можемо за нього голосувати, оскільки воно не сформоване».

(із стенограми позачергової сесії ВР України 24 серпня 1991 року)

Віталій АБЛІЦОВ, «Голос України»

# «Не так ті вороги, як добрії люди»

Іван Франко, «народ», «землячки»...

24 серпня — 75 років з дня народження академіка В. Глушкова

## Пюдство ще має оцінити його праці

За 48 років роботи в Національній академії наук України мені випало щастя зустрічатися, спілкуватися та співпрацювати з багатьма видатними вченими.

Віктор Михайлович Глушков виділявся навіть серед них. Можливо, не так досягненнями в конкретній сфері знань, як шонайширшою ерудицією, державним мисленням, здатністю до геніального передбачення майбутніх змін наукових та суспільних процесів планетарного значення. У Глушкова були також безмежна й невтомна пам'ять, величезна сила волі і титанічна працездатність. Йому було поспрано дар охоплювати та координувати думкою цілу сукупність проблем, він невтомно генерував нові ідеї, мав глибоку інтуїцію та непохитну віру, що все йому під силу.

В. Глушков був, за моїми спостереженнями, видатним організатором науки, хоча іноді скромно стверджував, що цього хисту йому подороваво менше, ніж іншим.

Не раз розповідав мені Віктор Михайлович про те, який глуклий і непохитний мур стоїть між ним і бюрократичною системою керування, що базується на адміністративному сваволлі під час прийняття найвідповідальніших рішень. Сьогодні можна стверджувати: якби радянське керівництво пішло тоді на систему управління економікою, як пропонував Глушков, — не сталося б її розвалу. Політична верхівка країни не розуміла геніального Глушкова і не прислухалася до нього.

Мабуть, правильно кажуть, що немає пророка у своїй країні, адже ім'я В. М. Глушкова краще знали на Заході, ніж в Україні. Скажу для прикладу, що про нього і його праці дівчі доповідали президентів США. Його блискучі успіхи в кібернетичні були відомі також в Англії, Франції, Японії, Австралії, Канаді, Індії, де він виступав з доповідями та лекціями. Глушков, безумовно, титан думки і дії, але всі його зусилля, як я знаю достеменно, бо він ділься з мною багатьма своїми роздумами, як правило, натикалися на стіну байдужості, нерозуміння, а то й просто ворожості у верхніх ешелонах радянської влади.

Він був вимогливим і жорстким керівником, не терпів фамильярності й панібратства, яких, на жаль, припускалися деякі інші керівники Академії та її інститутів. У відносинах зі співробітниками Віктор Михайлович завжди тримав необхідну дистанцію. І не лише на роботі, а й на відпочинку. Він зовсім не знав звертання на «ти», яким багато хто з високих керівників завжди грішили і, на жаль, грішає.

На відміну від багатьох інших тогочасних керівників академії Глушков ніколи не читав написаний текст доповіді або виступу, завжди дивився у вічі аудиторії, вмів чудово говорити з трибуни. Він один із зовсім небагатьох директорів, хто сам проводив — цікаво, полемічно — наукові семінари в інституті.

На порозі ХХІ століття наукові досягнення, отримані завдяки генію великого вченого, мають допомогти суспільству в побудові життєвого, гідного наших дітей та онуків.

Костянтин СИТНИК,  
голова підкомітету Комітету  
Верховної Ради України з питань науки і освіти,  
академік НАНУ.

Станіслав Гуренко:

«Шановні депутати, я розумію, що всі збуджені, радісні. Дійсно, ми щойно прийняли історичні рішення для нашого народу. І я вітаю нас з таким одностайним сваволем цих постанов. Тому що ми знайшли згоду, і більшість, і меншість. Ми дійсно сьогодні вже маємо самостійну суверенну державу. Ми проголосили Україну незалежною, демократичною. Але благородну мету — будувати правову державу — не можна розпочинати з насилься.

...Я вношу конкретну пропозицію. Доручити Генеральному прокурору республіки порушити кримінальну справу щодо тих, хто чинить насильство над людьми, зобов'язати Міністерство внутрішніх справ, особисто міністра вжити заходів негайних заходів щодо припинення насильства і приниження людської гідності»

(Зі стенограми виступу на позачерговій сесії Верховної Ради України 24 серпня 1991 року).



ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ класика вітчизняної літератури — 27 серпня — спонукає вкотре вже перегорнути його біографію та спробувати глибше зрозуміти його місце в нашому духовному житті. Як не дивно, до сї ми не видали «Франківську енциклопедію» (слава Богу, пощастило Тарасові Шевченку — маємо двотомний словник, який мїг би побачити світ саме як енциклопедія. До речі, видання так і задумувалося, але тоді в Радянському Союзі ще не було ні Пушкінської, ні Лермонтовської енциклопедії, тому Київ «не мав права» випередити Москву). Здається, єдиний, хто сьогодні турбується Іваном Франком, — це невідомий професор Федір Посребенник, який видуркував у наукових збірниках словник перекладачів творів автора «Мойсея».

Коли перечитав біографію Івана Франка (1856–1916), переконався, що нинішній застій в українській культурі наслідок не лише наших економічних негараздів (на реалізації «своїх» проєктів можливої легкого знаходять кошти), а й відсутності довгострокової програми її розвитку. Хто поспить, наприклад, кому в рік тисячоліття вітчизняного літописання не були започатковані широкомасштабні заходи, націлені на відродження української книжодруку? Де виступав біографію наших видатних діячів, життя яких — найкраще свідчення української інтелектуальної присутності у світі?

А почального в життєписі наших велетнів духу є чимало. Як немало й того, що належить засудити.



### «Свинська конституція»

Уперше Івана Франка висунули в кандидати в депутати (посли) до австрійського парламенту 1895 року. Тоді відбувалися додаткові вибори в окрузі Перемишль — Мостиска — Добромиль.

В Австрії не було загального, рівного і таємного голосування. Виборці поділилися на курії, залежно від розміру податків. Франковичем Михайло Возняк подав таку статистику: «Один селянський депутат (посол) в Австрії захищав інтереси 75 тисяч населення, один промислово-торгівельний посол — коло 20 тисяч, а один шляхетський (замовник) — 50 чоловік».

Виборча кампанія Івана Франка відбувалася з брутальними порушеннями законів. Сам Письменник розповів про свої вибори у відеосюжеті «Діє Зейт» під назвою «Найвищі галицькі вибори». Суперником І. Франка на виборах був польський багач Павло Тишковський: він прагнув завоювати депутатський мандат, який перед тим володів його батько. Письменник виступав від Радикальної партії.

Селянський виборчий комітет у Перемишлі видав спеціальний відозву із закликом голосувати за І. Франка. Австрійська влада, як могла, перешкождала Письменникові: арештовували і його самого, і його агітаторів, розганяли мітинги й зібрання.

Оскільки селяни голосували не безпосередньо за майбутнього депутата, а за так званих правиборців (які фактично й обирали депутата), то останніх було підкуплено. Так унаслідок шахрайства, погроз, підкупів і провокацій П. Тишковському вдалося одержати 494 голоси, а І. Франкові лише 122.

Друге Письменник висувався кандидатом у послы (депутати) австрійського парламенту 1897 року. Дружина на відрадувала його від цього кроку, знаючи наперед результати нечесних виборів. І знову переміг П. Тишковський.

«Один наслідок мала моя кандидатура, про який мені певно й не снилося: обрання пана Тишковського сталося йому дельто дорого... 8–10 тисяч злотих», — писав з тріском І. Франко.

Уперше Письменник брав участь у парламентських виборах 1898 року. Фактично він переміг, але через махінації влади його суперників «дісталось» на 10 голосів більше.

Про свій гіркий досвід участі у виборах до австрійського парламенту Іван Франко написав в оповіданні «Свинська конституція».

Зрозуміло, австрійські можновладці робили все, аби лише не допустити українця в парламент. Та все ж багато залежало й від виборців — тих простих галицьких селян, чий інтерес палко хотів захищати Письменник. Але рівень їхньої громадської свідомості був такий, що їхні голоси легко скуповували за копійчані подарунки та дешеві подарунки. Одному І. Франка малювали портрети тих нещасних виборців — ковбаса в руці та чарка оковитої...

В ті часи було загальноновживаним образливе слово «хруні», тобто ті, хто їде на співробітництво з народними кривдниками, хто з егоїстичних власницьких міркувань зраджує національні інтереси.

### «...У вас любові до своїх нема»

Такого висновку вимушений був дійти І. Франко після своєї невдалої спроби зайняти кафедру у Львівському університеті 1895 року. Він пройшов усі попередні випробування (лекція перед професорською аудиторією, відповіді на запитання провідних викладачів вузу, лекція перед студентами). Влада використовувала всі можливості, щоб не допустити Письменника до викладання, з яким він пов'язував усі свої надії.

«Коли мене уперед напад був сум, та се не для того, що мені не дано доцентури, а для того, що відбавно

можливість наукової праці і засуджено надалі на журналістичну панцину та й ще на польський ниві... Думаючи про університет, я думав у першій лінії про те, що вирвусь з сїх тачки і віддамся праці, до котрої мене охота і котрою дією і на будуче було могли займатися тільки прихильцем», — писав Іван Франко.

І як гірко читати знову, що програв Письменник завдяки «землячкам», які не могли піднятися над партійними, а часто й особистими, інтересами і допомогти І. Франкові посісти університетську кафедру та зайнятися улюбленою справою. «Скорше на мій долоні виросте волосся, як Франко буде доцентом», — заявив його опонент О. Барвінський (Олександр Барвінський — педагог, історик, громадсько-політичний діяч, член Наукового товариства ім. Т. Шевченка, депутат віденського парламенту).

«Ні, пане раднику», — звертався до останнього прихильник Франкового таланту Т. Окуєвський, — у вас любові до своїх нема. Ви хіба і силі піднести до того вищого почуття честі народної, перед котрою зникають протирівства партійні...»

Немало доклад зусиль до того, щоб І. Франко не став доцентом Львівського університету, і Анатолій Вахнянин — педагог, композитор, посол віденського парламенту.

До речі, університетську кафедру тоді зайняв Олександр Колесса — мовознавець, історик, член НТШ, один із засновників Українського вільного університету в Мюнхені, ректор Карлового університету в Празі.

Кожен із зазначених людей — достойний і відомий представник української культури та науки. Але жоден з них не піднявся над своїми чи то партійними, чи то егоїстичними міркуваннями і не поступився місцем Іванові Франку.

Яка знайома ситуація! Сто років минуло, а українська інтелігенція наступає на ті ж граблі.

### «...Я готов емігрувати де-небудь на краю світу»

У листі до Михайла Драгоманова в 1887 році Іван Франко сповістив свого однодумця про своє рішення залишити батьківщину. Його запросили стати редактором часопису «Америка». Ініціатором переїзду Письменника до США став священник Іван Волянський, який збудував на американській землі церкву й заснував пресове видання.

Михайло Драгоманов не радив Іванові Франку їхати за океан, особливо через те, що «українські землі відчують в велику втрату, коли б їх залишив такий всебічний діяч».

Не вітали це рішення Письменника і його найближчі друзі, зокрема Михайло Павлик.

Очевидно, ці аргументи стали основними — і Іван Франко змінив своє рішення.

1895 року в іншому листі до М. Драгоманова Письменник знову порушує питання свого переїзду на американський континент, але вже не у США, а в Канаду: «... я готов емігрувати де-небудь на краю світу. Ми тут з д-ром Олеськовим дискутуємо тепер багато про Канаду. Він їде там в середині люля... а коли місце землі відчують підходяще і покажеться можливість знайти гарну колонію, я перший готов забратися за океан».

Але знову свого наміру Іван Франко не здійснив. За те він ніколи не відмовлявся від співпраці з американською діаспорою.

Є свідчення про його співробітництво з газетою «Свобода» та «Канадський фармер».

У збірці поезій «Мій Ізмарагт» уміщено цикл Франкових віршів «До Бразилії», в яких змальовано трагічну долю українських емігрантів. Але відомі й факти участі Письменника в агітації до виїзду галичан та буковинців до Канади.



— Людмила КОХАНЕЦЬ, Юлія ШЕЙКО, Сергій КОВАЛЬЧУК (фото), «Голос України»

# Назустріч сонцю простягнули руки І з їх долонь не вилили тепла

**Жорсткий целофан був її першою пелюшкою.**

**Ковдрою — сухе гілля.**

**Люлькою — мерзла земля.**

**Холодна, як серце жінки,**

**що прикривала свою доньку на смерть**

— Тієї зміні сторож не вийшов на роботу, і я замість нього обходив територію. Раптом почув дивний звук. Прислухався — десь заходила від крику дитина. Ше подумав: ну й мама, вигулює о сьомий ранку дитя. А на вулиці холод, мороз проймає кризь одяг. Хотів сказати «матусі» кілька «ласкавих» слів, щоб знала, коли гуляти. Бачу — нікого нема. Заїрнув у машину — порожньо. Що за диво? Зайшов за гараж, а крик ще виразніший. Доліна десь від землі. Дивлюся, лежить моя «галичанка» під гілками: куклюк розірвався, воні з крові, видно, кілька годин, як побачило світ...

Назар згадує той морозний ранок, тулячи до грудей трирічну Катрусю. Йі тепло і затишно на руках у татка, ніжних, як серце, що принесло їй життя. Доки йшла «швидка», Назар скупав дівчинку в теплій воді. Лікарі за кмітливість похваляли (купів була першим порятунком від переохолодження), хоча й здивувалися: як, ти вперше купаєш дитину? Ну, хлопче, даш...

Три роки тому Назарові було дев'ятнадцять. Лише дев'ятнадцять! Багато його ровесників ще самі безпорадні, як дити: мама, мені треба, батьку, дай... Дев'ятнадцятирічний юнак опшелешив матір звисткою:

— У тебе народилася вичука. Та не падай. Ти не так зрозуміла... Мамо, я знайшов дівчинку. Чувши, знайшов... Лікарі сказали, їй три години. Уявляється? Мамо, вона буде наша...

— Я справді мало не зомліла, — зізнається Валентина Володимирівна. — Оце новина! Зранку мала двох нещезлених синів, а в полудень уже й вичука з'явилася. А Назар не відходить: «Ось побачиш, яка вона гарненька». А тут ще й старший, Тарас, атакує: «Мамо, дай їй заберемо її собі». «Кули заберете?» — кричить. — Ви собі жінку лінуєтеся знайти, а вже дитину хочете... Ба чим ми одружимося, обізнаємо... — Ви таїте, ви їй одружуєтесь...

І Похлая і до сьомої матері на пораду. А вона того дня іменщини. 70 років. «Мамо, в нас «чепе». А мама яка така схвилювана: «Стрийов, Ось, послухай, але мені «чепе» приснилося. Приходять твій небажчик батько і каже: «Вітаю, в тебе народилася вичука». Як я руками сплеснула: все, Божа воля, що ти радити...» Так у нас з'явилася Катруся, на честь бабусі хлопці назвали.

Утім, дорога малій Катрусі до рідного дому була така зивиста, що часом Т-в (нагадуємо, прізвисько не називаємо на прохання героїв) опхоловав розпач. Дівчинку довіри виходували медики. Крім лікарів, Назар з Валентиною Володимирівною торували ще один шлях: по інстанціях, що мали їй дати юридичне «добро» на дитину. Саме тут їх спіткали найбільші «сюрпризи». Назару «люб'язно» пояснювали, що в нього немає жодного права на дочеринця. Молодий, неозружений раз, бажаючи удочерити зловуру дівчинку хоч гребує гати — два. «Ну й що, що ти врятував? Спасибі! — і буди здоровий. До речі, ніхто тебе не прошив ї рятувати. Переступив би собі і пішов далі. На одну менше, на одну більше — яка різниця...»

Не «підходило» чомусь чиновникам і сімейний статус та вік матері Назара. «Хіба така жлобиста можна довірити дитину?» — вигукнула нест у вічі миськвиконкомівський юрист Л. Біба, — згадує Валентина Володимирівна. — Я зроблю все можливе, щоб ви дитя не одержали...

Коли «глибокоюридичні аргументи» вичерпали, настирливим прохачам роз'яснили популярніше: за дівчинку треба заплатити. Спритники швидко

збагнули: дитя здорове, на такий «товар» «покупець» знайдеться. То якщо вже вам так припекло мати доньку — будь ласка, за такою...

— Прийшли ми додому і стали підраховувати, за скільки і що можна продати. Старенький «москвич» — не «мерседес». Сама тільки назва, що машина. За нього багато не дадуть. Меблі — також не великий скарб. Позичити гроші? А в кого? Думали-гадали, аж доки не здогадалися звернутися до газети. Спасибі, журналіст «Київських вєдомостей» Микола Пацера «вивів» нас на Карпачову.

Уповноважений з прав людини Ніна Карпачова (тоді заступник голови парламентського Комітету з питань прав людини, національних меншин та міжнародних відносин) була «хрещеною матір'ю» багатьох усиновлених з її допомогою дітей, але з таким унікальним випадком зустрілася вперше.

Мабути, і вперше довелося так важко виборювати право цієї сім'ї на знайдене Назаром дитя.

— Дитину бажали взяти не з пологового будинку, не зі спеціального дитячого закладу, фактично зі смітника, — коментує на наше прохання «журнальний випадок» Ніна Іванівна. — Бажали взяти люди, які стали їй найріднішими. У кого це могло бути більше і юридичних прав на дівчинку, ніж у людини, що врятувала їй життя? На жаль, дехто з чиновників не керувався ні мораллю, ні правом. Їхня «принципова позиція» називається просто: харбарніштво. Справді, сьогодні є черга на усиновлення: в Україні майже мільйон безплідних подружніх пар, які бажать узяти дитину. До речі, ця черга була б набагато меншою, якби ті, хто займається справами дітей-сиріт, часто не створювали безглузди бар'єрів. Влада має допомогти людині реалізувати свої права, а не влаштовувати їй «біг з перешкодами».

На шакті, Т-м не довелося виставляти своє скромне майно на «торги» з допомогою Ніни Іванівни вій «взліз» непристипні бюрократичні «фортеці», хоча, як згадує не без злутання, «штурм» навіть за «артилерією» був не для людей зі слабкими нервами. Справді, треба було так полюбити дитину, так відчувти її своєю кровиночкою, щоб боротися за право на неї до переможного кінця.

— Мені хлопці одного разу сказали: «Сядемо в тюрму, а Катю викрадемо». «Бог з вами», — кажу, а сама, грішная, думаю: «Можє, це й справді єдиний вихід?» Тому я дівчи чинку Ніні Іванівні: і за Катрусю, і за хлопців, що не вскопили у халепу.

— А обіцянку своєю сини виконали? — цікавиться в мамі-бабусі (Катруся називає Валентину Володимирівну мамою). — Одружилися?

— Виконали, — сміється наша співрозмовниця. — Вони змалку знають, що треба тримати слово. Привели мені своїх дічат в один день: «Мамо, підходять вам невістки?» Чого ж не підходять: дічат гарні, чємні, скромні. Обидві сподобалися з першої зустрічі, чесно скажу вам, і нині полюбляються. Не розчувають мене невістки: добрі, роботящі, турботливі. Здається, сама доля подбала про моїх синів: кращих дружок не буває.

З Оленою Назар познайомився завдяки... Катрусі. Історія замовчує, чому саме в цієї красивої дівчини він мало не шодня купував банани. А може, їй справді вони в неї були найкращими в усьому районі?

Мабути, у привабливості свого «кращого» повірила і сама продавщиця: вона ще здалеку помічала постійного «клієнта».



— Кілька бананів для моєї донечки, — весело замовляв юнак. Одного разу не втрималася від цікавості: «А де ж ваша мама?» — «Донечка є, мамі немає», — загадково відповів молодий татусь. — «Хочете, я буду мамою?», — пожартував.

«А ти вийдеш за мене заміж?» — не пожартував Назар. Оленка подумала і також відмовилася від жартівливого тону. Заміжжя — справа серйозна: «Вийду...»

— Оленко, а ви не боялися: так відразу і мама?

— Чому відразу? — всміхається Назарова дружина. — Він часто приходив «по бананам». А якщо серйозно, знаєте, що я вам скажу. Народити дитину — не подвиг. Це не важко. Зробити так, як Назар... Я ще більше полюбила його — за Катрусю. Коли він мені розповів пізніше історію свого батьківства, мене просто вразив його вчинок. Таке благородне серце в молодого хлопця — хіба можна знайти кращого чоловіка? В інших хлопців принаймні я такого не помічала. А Катруся? Хіба вона може злякати? Вона ж наша. Довірлива, ніжна дівчинка.

— Вам казали, що вона схожа на вас?

— Часто кажуть... — Між іншим, про схожість, — втручається Назар. — Нам з донькою довелося пройти генетичне обстеження. Дехто з особистого «притишлювача» намагався «пришити справку»: чого це раптом він побирався за дитиною? Можє, і справді його «вуха стирчать», і тепер удочеренням намагався «замести сліди»...

Недавно в Катрусі з'явився братик — Михайлик. «У нас усе, як належить, — сміється Оленка, — спочатку нянька, а потім лялька. Про таке можна тільки мріяти...» І, наче ілюструючи сказане, трирічна «нянька» демонструє свою майстерність. На руках у мамі заплакав Мишко. Катруся гладить його по голівці і простягає подарунок їй іграшку. Малюк затихає відразу.

«Ну хіба не розуміня, — тишиться бабуся. — Шоб ви тільки бачили, як вона мие посуд, як підмітає, а як віршиці розповідає... Моя золота помічниця...»

Н жаль, і нині в Т-в не без проблем. Молода родина не має свого помешкання. Про нормальну, простору (шоб дітям було, де бавитися) квартиру поки що мріють. «Поїхді Назара по кредит на житло дуже нагадує йому вже пройдений шлях за Катрею: такі самі бюрократичні перепони, які і під час тривалої битви за вчлєрняня.

Ніна Карпачова обіцяє поборотися за права родичів своєї хрещениці. «Нічого, шось вирішимо...» І ми віримо: вирішат. Вони просто приречені на перемогу.

Наостанку ми не втрималися від не зовсім делікатного, але дуже «пекучого» запитання: що буде, коли раптом знайдеться «мама»? Своім «каяттям» вона може в одну мить перекреслити сімейну гармонію.

Назар інтуїтивно ще міцніше пригортає до себе доньку. Ніна Іванівна заспокоює:

— У так званої матері немає жодних ні моральних, ні юридичних прав на дівчинку. Ця жінка — злочинниця. Як-що вона раптом і з'явиться «на горизонті», ми зробимо все, шоб порушити проти неї кримінальну справу і притягнути її до відповідальності за замахи на життя новонародженого немовляти. Прощаються, Валентина Володимирівна просить: «Ради Бога, не робіть з нас героїв. Ми нічого особливого не зробили. У людей ще більше дітей...»

Ми чесно старалися не «ліпити героїв». Просто розповіли, що побачили і почули. А якщо й помирили шось «особливе», просимо не ображатися. Нашу «винув» спокуюте ширє побажання нам нових перемог у житті. З такими рідними наша країна не пропаде. Слово честі, не пропаде.

Коліс одна юна поетеса написала вірша: «Назустріч сонцю простягати ті руки і з їх долонь не вихлопни тепла...» Неначе сказано про них, людей, що відрікли Катю.

## Роман Лубківський:

«Шановні депутати, український народі! Сьогодні звершується горжество історичної справедливості. Ми повертаємося в лоно цивілізованих держав, спираючись на багатовікову традицію нашої державності — демократично-громадянської. Ми відкидаємо давнього «царя-батька» і з цієї традиції і з традиції пошани до національних святих, а також традиції боротьби за незалежну Українську соборну демократичну державу, пропонуємо внести національний український жовто-синій прапор і встановити в приміщенні Верховної Ради України».

Голова:

«Шановні товариші. Мова йде про пам'ятний прапор, який був на танку, який захищав Верховну Раду РРФСР. Ви його бачили часто по телебаченню. Я вважаю, що він завоював право як пам'ятний прапор бути в цьому залі».

Опелски:

Голова:

«А коли ми приймемо Конституцію і постанову про символіку, тоді над куполом піднімо те, що приймемо».

Шум.

Голова:

«Я думаю, що голосувати не потрібно». Шум, вигук з залу.

Голова:

«Ніяких інсинуацій не потрібно, їх не буде. Пропозиція Лубківського і Чорновала є пропозицією нормальною. Пам'ятний прапор завоював таке право. Він стояв там на смерть разом з танком і він стоїть тут».

Із залу:

«Національний прапор просимо внести!» Голова:

«Я прошу, нехай внесуть, будь ласка. І тепер, я думаю, у нас є всі підстави завершити роботу нашої сесії на цьому».

Народні депутати вносять два національні українських прапори. Той, який був на танку, що захищав Верховну Раду РСФР, передають голові Верховної Ради. Л. Кравчук встановлює його. Другим, великим блакитно-жовтим полотнищем, обгортають стіл президії. Звучать тривалі опелски. Група депутатів з пісню «Ще не вмерла Україна» залишає зал засідання. Позачергова сесія парламенту України завершує свою роботу. (із дзвониками позачергової сесії Верховної Ради України 24 серпня 1991 року)



Виктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України»

# Житник віддає перевагу Києву...

Хокей. Минулих вихідних київський «Сокил» провів товариські зустрічі з челябінським «Трактором». Уралий зав'язав битву в еліті російського хокею. Ще за радянських часів суперечки між киянами і челябінцями, як кажуть, мали гострий і принциповий характер. Але цього разу перевага була на боці гостей — 6:2 і 3:3.

Хоча в другому поєдинку українці були близькі до реваншу. Але слід врахувати те, що російська команда вже півтора місяця тренувалася на льоду і зіграла шість контрольних зустрічей. Тепер хокеїсти з Уралу збираються поміритися силами з чеськими клубами. І дорогою на береги Влтави зупинилися в Києві, щоб перепочити і провести час із користю.

«Сокил» є лише нещодавно розпочав льодові заняття і ні з ким ще не зустрічався. Гадаю, не треба пояснювати, на чийому боці перевага на цей час. Утім, не слід робити серйозні висновки з товариських матчів. Кіє і вштовпує для того, щоб перевірив новачків, спробувати різні варіанти комбінацій, застосувати тактичні новинки. Зрештою, набувати ігрової практики. Всього цього в «Сокола» було вистачило.

Задоволені були й гості. — Ми дуже вдячні київським приятелям за те, що відгукнулися на нашу пропозицію, прийняли у вашому чудовому місті, — сказав наставник уральців Сергій Григоркін, як і зацікавився пограти. Наші клуби, як і нас із Олександром Соколом, — головним тренером «Сокола», пов'язує друга давня. З Олександром Юрійовичем 17 років тому ми закінчили Вищу школу

тренерів у Москві. Гадаю, наші контакти триватимуть і в майбутньому. Принаймні будемо лише раді таким побаченням...

А тепер київські хокеїсти старанно готуються до першого офіційного змагання в новому сезоні — міжнародного турніру, приуроченого до дня нашого національного свята. Він стартує у столиці України післязавтра і має назву «Кубок незалежності».

Пропонуємо вашій увазі календар ігор (поєдинки відбуватимуться в палаці «Сокил», вул. Мельниківська, 46):

24 серпня. Понеділок. «Сокил» (Київ) — збірна Польщі (початок о 14.00), «Крилья Советов» (Москва) — «Тівалі» (Мінськ) (18.00).

25 серпня. Вівторок. Збірна Польщі — «Крилья Советов» (14.00), «Сокил» — «Тівалі» (18.00).

26 серпня. Середа — день відпочинку.

27 серпня. Четвер. Збірна Польщі — «Тівалі» (13.00), «Сокил» — «Крилья Советов» (17.00).

До речі, у складі киян у першому матчі проти поляків гратиме наш знаменитий земляк, олімпійський чемпіон, захисник клубу НХЛ «Баффало сейбрз» Олександр Житник. У нього нині відпустка, яку він проводить у рідному місті, тренуючись разом із «Соколом».

Олексія запрошували до столиці Росії, щоб узав участь у турнірі «Кубок «Спартак» у складі команди російських легіонерів, які грають у НХЛ. Але Житник обрав Київ, турнір «Кубок незалежності».

— Цікаво, які зміни сталися в складі «Сокола»? — запитав Олександра Сеуканда.

— Дехто від нас пішов, — сказав він. — Насамперед це досвідчені ветерани Валентин Олещук і Андрій Овчинников. Подався за океан шукати щастя захисник Юрій Лясковський. Багато гомоніли, що наші колективи нібито залишають найрезультативніші нападоючі Східно-Європейської хокейної ліги (СЄХЛ), чемпіоном якої є «Сокил».

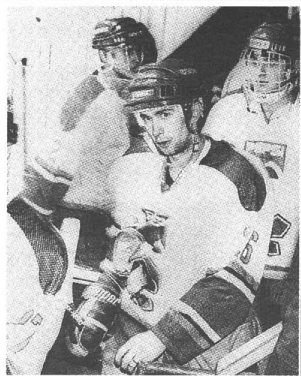
Дмитро Марковський та Олександр Зіневич. Але насправді то були порожні розмови. Ударний дует — у складі найсильнішого клубу України. А тим часом триває тенденція повернення до дому молодих хокеїстів з-за кордону. Два роки перебував у російському клубі «Торпедо» (Ярославль) здібний нападаючий, гравець юніорської збірної України, 19-річний Олександр Яковенко (до речі, він закінчує свою шабву у матчі з «Трактором»). І от він знову вдома. Школа, що багато наших хлопчиків прибувають до рідного міста не в найкращому психологічному стані. Що ж, мусимо допомагати їм.

— Якщо порівняти «Сокил» у минулому сезоні, коли він виграв все, що міг, і тепершній, то якому віддали б перевагу?

— Це дуже складне запитання, бо ще не розпочався новий сезон. Однак скажу, що в нас дуже сильний напад. А це дуже подобається абсолютним.

— А як у вас стосунки з вашою дочірньою командою «Беркут-ППО»?

— Стосунки нормальні. Але цей колектив — уже не наш фарм-клуб, а самостійна бойова одиниця, яку очолює тренер, наш колишній нападаючий, Олександр Кулик. Між іншим, «Беркут-ППО» на утримання взяв «Інтергаз» — солідна і зможна організація. Це — дуже приємна новина. Інтергаз збирається створити в Києві сильний колектив — альтернативний «Соколові». А що буде з випускниками нашої ДЮСШ? У зв'язку з цим скажу, що маємо велику підтримку з боку профспілок. Це дає змогу організувати ще одну команду — «Сокил-2», до якої і вийде найперспективніша молодь. Постараємося створити для неї найкомфортніші умови: забезпечимо дос-



татного кількості тренувальних годин на льоду, якісного екіпіровки та інвентарю, відповідним харчуванням. Щоб таланти не залишали Україну. Ця команда, якщо все вийде, як ми плануємо, після нового року приєднається до другого етапу чемпіонату СЄХЛ. Перша п'ятірка тоді вестиме боротьбу за медалі. А до решти команд приєднаються ще по одному клубу з Білорусії, Латвії, литовський колектив і наші молоді хокеїсти...

Президент ХК «Сокил» Сергій Старицький підписав кілька новин. Стало відомо, що до драфту НХЛ потрапив юний гравець «Сокола» Максим Лінник, а 23-річний захисник, вихованець школи соколят Сергій Климентьев підписав контракт із клубом НХЛ «Флорайда флайерс». До речі, протягом певного часу Сергій перебував у Києві і готувався у тренувальному таборі «Сокола».

На знімку: найкращий бомбардир чемпіонату СЄХЛ Дмитро Марковський.

Фото Олександра ЗАДІРАКИ.

## ОГОЛОШЕННЯ

Затверджено загальними зборами акціонерів АТ «Автрамат», протокол № 7 від 25 лютого 1998 р.

## Інформація про додаткову емісію акцій відкритого акціонерного товариства «АВТРАМАТ»

### А. Характеристика емітента

1. Повне найменування	Відкрите акціонерне товариство «АВТРАМАТ», 30830, м. Харків, Салтівський ш. 43.
2. Сімейнокоординація, телефон, факс	Тел. 26-02-63, факс 26-08-78
3. Дата заснування:	БАТ «Автрамат» було створено шляхом реорганізації ЗАТ «Автрамат» 17.07.98 р.
4. Предмет діяльності	Виробництво застатки (поршні) для автомобільної техніки вантажного та легкового парку, тракторів. Ремонт моторної та компресорної обладнання. Кооперація з випуску оснастки та застатки для двигунів автотракторної техніки.
5. Відомості про статутний фонд (загальний обсяг, фактично сплачений статутний фонд)	5 600 000 (п'ять мільйонів шістсот тисяч) гривень — загальний обсяг 5 600 000 (п'ять мільйонів шістсот тисяч) гривень — фактично сплачений, 1 921 чол.
6. Чисельність службовців (станом на перше число поточного кварталу)	2 183 чол.
7. Чисельність акціонерів (станом на перше число поточного кварталу)	

### Б. Баланс

1. Баланс (тис. грн.)	Код	на 01.01.97	на 01.01.98	на 01.07.98
Актив	2	3	4	5
І Основні засоби та інші позаоборотні активи				
Основні засоби:				
залишкова вартість знос (02)	010	4865,8	46099,8	46982,6
первісна вартість (01)	011	33468,2	35048,8	36679,5
Нематеріальні активи:				
залишкова вартість знос (02)	012	78334,0	81148,6	83662,1
первісна вартість (04)	020	73,4	72,0	134,3
Незавершені капітальні вкладення (33,35,61)	021	23,0	43,8	55,8
Устаткування (07)	030	14889,9	12658,0	13137,5
Довгострокові фінансові вкладення (58)	035	372,9	354,5	833,6
Майно в оренді (11)	040	361,9	531,9	638,6
Інші позаоборотні активи	050			554,1
Усього по розділу I	070	60562,9	59716,2	62280,7
Виробничі запаси (05,06,08,10)	080	3627,4	3117,5	3025,9

Товари на виробництво і відгодівлі (09)	090	2,1	2,1
Малоцінні і швидкозношувані предмети:			
залишкова вартість знос (13)	100	559,1	721,1
первісна вартість (12)	101	430,1	1103,3
Незавершені виробничі процеси (20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,36,43,44)	102	989,2	1619,5
Витрати майбутніх періодів (31)	120	2813,8	2042,4
Готова продукція (40)	130	2425,3	3502,1
Товари:			
купівельна вартість (41)	140	459,2	648,0
Товарні надбавки (42)	141	5,7	5,7
продажна вартість (41)	142	464,9	648,0
Усього по розділу II	150	9885,4	10033,6

ІІІ. Грошові кошти, розрахунки та інші активи			
Товари, відвантажені, не сплачені в строк (45)	160	1845,7	
Розрахунки з дебіторами:			
за товари, роботи і послуги, строк сплати яких не настав (62,76) за товари, роботи і послуги, не сплачені в строк (62,76)	170	491,0	1636,2
за товари, роботи і послуги, не сплачені в строк (62,76) по векселях одержаних (59)	180	190	2222,0
з податкових розрахунків (67)	195		
з бюджетом (68)	200	39,8	628,6
з персоналом за іншими операціями (73)	210		429,5
по авансам виданих (61)	220		629,9
з учасниками (75)	225		10077,2
з дочірніми підприємствами (78)	230		
з іншими дебіторами (63,70,71,72,73,76,84)	240	1551,8	2913,4
Короткострокові фінансові вкладення (інвестиції) (58)	250		1886,2
грошові кошти:			
каси (50)	260	1,1	0,1
розрахункові рахунки (51)	270	4,5	15,1
валютні рахунки (52)	280	129,6	129,6
інші грошові кошти (54,55,56)	290	0,3	0,2
Використання позикових коштів (82)	300		
інші оборотні активи	310	43,5	8,8
Усього по розділу III	320	4107,3	6738,6
Баланс (сума рядків 070,150,320)	330	74555,6	76488,4
Пасив			
на 01.01.97		01.01.98	01.07.98

І. Джерела власних та прірівняних до них коштів				
Статутний фонд (капітал) (65)	400	5600,0	5600,0	5600,0
Додатковий капітал (88)	405	55904,6	52940,4	54457,0
Резервний фонд (88)	410	400,0	1400,0	1500,0
Фінансування капітальних вкладень (93,94)	420	2404,8	1812,4	1812,4
Розрахунки за майно (76)	425			
Спеціальні фонди:				
цільове фінансування (87,88,96)	430	1917,6	4512,2	4866,1
Амортизаційний фонд на повне відновлення (86)	440	456,2		
Відстрочена податкова зобов'язаність (95)	450		304,8	287,3
Доходи майбутніх періодів (83)	455			
Резерв наступних витрат і платежів (89)	460			
Реструктуризований борг (60)	465			
Нерозподілений прибуток минулих років (98)	470			
Зобов'язаність за майно в оренді (99)	475			
Прибуток: нерозподілений звітного року (80)	480			
використаний у звітному році (81)	481		7530,0	3804,6
звітного року (80)	482		7530,0	4804,6
Збиток: минулих років (98)	485			
звітного року (80)	490			
Усього по розділу I	495	66683,2	66569,8	69522,8

ІІ. Довгострокові пасиви				
Позикові кошти (95)	500			
Інші довгострокові пасиви	510			
Усього по розділу II	520			

ІІІ. Розрахунки та інші короткострокові пасиви				
Кредити банків (92)	600	956,5	1880,0	3084,9
Позикові кошти (95)	610			
Кредити та позики, що не погашені в строк (60,76)	620			
Розрахунки з кредиторами: за товари, роботи і послуги, строк сплати яких не настав (60,76) за товари, роботи і послуги, не сплачені в строк (60,76)	630	128,1	2037,0	
по векселях виданих (66)	640	422,8	2127,5	587,5
по авансам	650	182,7		

одержаних (61)	660	48,1	60,5	286,9
з податкових				
розрахунків (67)	665		239,2	223,4
з бюджетом (68)	670	594,3	478,3	
по позабюджетним				
платежам (65)	680	597,3	600,9	760,7
по страхованню (69)	690	524,3	172,0	271,2
по оплаті праці (70)	700	505,2	486,1	571,9
з дочірніми під-				
приємствами (75)	710			
з учасниками (78)	715		2,8	
з іншими				
кредиторами (71,76)	720	3908,0	3838,2	1243,7
Позики для			35,9	31,9
працівників (97)	730			
Інші короткострокові				
пасиви (74)	740	5,1		
Усього по розділу III	750	7872,4	9918,6	9677,7
Баланс (сума ряд-				
ків 495,530,750)	760	74555,6	76488,4	79200,5

## Довідки

Найменування показника	Код рядка	на 01.01.97	на 01.01.98	на 01.01.98	на 01.01.98
1	2	3	4	5	6
Використано на фінансування капітальних і фінансових вкладень (інвестицій) амортизація основних засобів амортизація нематеріальних активів прибуток, що спрямовується на розвиток і вдосконалення виробництва та соціальної сфери бюджетні та позабюджетні кошти інші залучені кошти Усього (рядки 900—930) Рух грошових коштів: гривень — усього з них у зв'язку з виробництвом і продажем продукції іноземної валюти — всього з них у зв'язку з виробництвом і продажем продукції внутрішніх заборгованості: дебіторська (рядки 160—240 форма № 1) кредиторська (рядки 630—720 ф. № 1) Фінансова допомога на зворотній облік, строк повернення якої минув Товарищ кредит Бюджетна позика на закупівлю с/р продукції, строк повернення якої минув Аванси за рахунок бюджетної позички, строк повернення яких минув	900		2515,9	2149,9	
	910	57,1	609,7	1251,2	
	920				
	930				
	940	57,1	3125,6	3401,1	
	945	5,9	15,4	16,0	
	946				
	950	129,6	156,9	129,6	
	951				
	960	3892,3	6557,5	6689,3	
	970	6909,8	8002,7	6560,9	
	980				
	985				
	990				
	995				

## Звіт про фінансові результати (тис. грн.)

Найменування показника	Код рядка	на 01.01.97	на 01.01.98	на 01.01.98	на 01.01.98	на 01.01.98	на 01.01.98
1	2	3	4	5	6	7	8
Виробка від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	010	4873,9	49207,1	28949,0			
Державне регулювання ціни	011						
Податок на додану вартість	015						
Акційний збір	020						
Витрати на виробництво розрахованої продукції (робіт, послуг)	040						
Коммерційний витрат	045						
Результат	050	8915,1	6006,0	4228,0			
Інші операційні доходи і витрати	060	888,2	770,7	504,0			
Доходи від володіння корпоративними правами	070	855,6	185,3	16,0			
Відсотки до одержання	080	10658,9					
Інші позабюджетні доходи	085		582,6	64,0		14,6	7,0
Усього прибуток і збиток	090		7544,6	4812,0		14,6	7,0
Балансовий прибуток або збиток	100	10658,9	7530,0	4805,0			
Податок на прибуток	105			2858,6		839,0	
Інше використання прибутку	110			4671,4		2965,0	
Недоотриманий прибуток (непокриті збитки) звітного року	120			1000,0			

Найменування напрямів	Код рядка	на 01.01.1998	на 01.07.98
1	2	3	4
Платежі до бюджету	200	2999,3	940,0
Відрахування в резервний (страховий) фонд	210	1000,0	100,0
Використано на збільшення статутного фонду	215		
виробничий розвиток	220	832,7	539,0
соціального розвитку	230	1401,2	1167,0
зачування	240	337,8	307,0
дивиденди	245	286,1	200,0
виплата викупу	250		
поповнення оборотних коштів	255		
інші цілі	260	672,9	552,0

## III. Витрати на виробництво (витрати обігу)

Найменування	Код	Сума
1	2	3

показника	рядка	на 01.01.98	на 01.07.98
1	2	3	4
Матеріальні затрати	300	23305,6	13265,0
Витрати на оплату праці	310	4636,3	2422,0
Відрахування на соціальні заходи	320	2239,6	1135,0
Амортизація	330	2414,2	1120,0
Інші витрати	340	2017,2	2212,0
Разом	350	34603,9	20155,0
Фактичні обсяги виробництва продукції (робіт, послуг)	360	41104,6	24716,0

## IV. Розшифровка окремих прибутків і збитків

Найменування показника	Код рядка	Прибуток	Збиток
1	2	3	4
Прибуток (збиток) минулих років	400	21,1	44,0
Штрафи, пені, неустойки	410		
Фінансові результати від надзвичайних ситуацій	420		
списання заборгованості, термін позовної давності якої минув	430	7,2	12,0
завищення ціни і тарифів	440		
списання заборгованості з платіжників	450	261,1	
зміни курсу іноземних валют	460	1,2	1,0
ліквідації основних засобів	465	1,2	
спільної діяльності	470		
продажу основних засобів, нематеріальних активів, товарно-матеріальних цінностей	480	227,3	
реалізації цінних паперів	490		
здавання окремого майна в оренду	495	517,8	368,0
купівлі і продажу іноземної валюти	500	2,3	
	510		

## V. Платежі до бюджету

Найменування показника	Код рядка	Належить за розрахунком	Фактично внесено
1	2	3	4
Акційний збір	600		
Податок на додану вартість	610	4318,8	2334,0
Фонд ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи	620	581,2	299,0
Рентні платежі	630		942,2
Ресурсні платежі	640	161,2	104,0
Інші податки і платежі	650	3842,1	1368,0
			5228,6
			267,0

## В. Дані про членів виконавчого органу, голову ради товариства, голову ревізійної комісії та головного бухгалтера

Кущин Микола Андрійович — голова ради, 1939 р. народження, освіта вища, академік, професор, доктор економічних наук, виробничий стаж — 43 роки, стаж роботи на даній посаді — 6 років.	
Жадан Василь Федорович — голова правління — генеральний директор, заслужений машиніст, 1938 р. народження, освіта вища, інженер-механік, виробничий стаж — 41 рік, стаж роботи на даній посаді — 6 років.	
Касінов Віталій Іванович — зам. голови правління — технічний директор, 1953 р. народження, освіта вища, кандидат економічних наук, інженер-механік, виробничий стаж — 27 років, стаж роботи на даній посаді — 6 років.	
Іщенко Віктор Іванович — зам. голови правління — економіст, директор, 1950 р. народження, освіта вища, інженер-електромеханік, виробничий стаж — 30 років, стаж роботи на даній посаді — 5 років.	
Мороз Ігор Васильович — зам. голови правління — директор по економіці та фінансам, 1981 р. народження, освіта вища, університетський АЕН України, д-цент, кандидат економічних наук, виробничий стаж — 13 років, стаж роботи на даній посаді — 4 роки.	
Смелянов Геннадій Вікторович — зам. голови правління — головний бухгалтер, 1962 р. народження, освіта вища, економіст, виробничий стаж — 17 років, стаж роботи на даній посаді — 4 роки.	
Міхулов Сергій Володимирович — голова ревізійної комісії — начальник служби внутрішнього аудиту, 1969 р. народження, освіта вища, інженер-системостроїтель, виробничий стаж — 13 років; стаж роботи на даній посаді — 1 рік.	
Смелянов Геннадій Вікторович — головний бухгалтер, 1962 р. народження, освіта вища, економіст, виробничий стаж — 17 років, стаж роботи на даній посаді — 4 роки.	

## Г. Можливі фактори ризику в діловій діяльності емітента

Неплатоспроможність споживачів.	
Залежність від коливань курсу іноземних валют при виконанні договорів із закордонними партнерами. Інших факторів ризику у емітента немає.	

## Д. Опис ділової діяльності емітента

№	Види робіт	на 01.01.97	Обсяг на 01.01.98	на 01.07.98
1	Виробництво	тис. грн.	тис. грн.	тис. грн.
2	Реалізація	40620,5	41048,7	24173,1
3	Наукові дослідження	не було	не було	не було
4	Інвестиції	391,9	531,9	538,6
5	Фінанс. операції	278,3	52,32	278,3
6	БАТ «Електромаш»	145,0	27,26	145,0
7	Фінанс. «Дисконт»	41,9	11,58	41,9
8	Інші	41,7	11,52	66,7
9	Інші			123,4
10	Інші			27,1

## Е. Дані про емісію цінних паперів

1. Дата і номер рішення про емісію акцій	25.02.98 року, протокол № 7
2. Найменування органу, який прийняв рішення	Загальні збори акціонерів
3. Загальна номінальна вартість акцій, які плануються здійснити підписку	4 400 000 (чотири мільйони чотириста тисяч) гривень
4. Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії (конкретні обсяги та напрями використання).	Розширення номенклатури виробництва. Організація виробництва дивізіону внутрішнього згортання — 2 500 000 (два мільйони п'ятсот тисяч) гривень, реконструкція ліварного виробництва — 1 900 000 (один мільйон дев'яносто тисяч) гривень. 110 000 штук, прості іменні
5. Кількість акцій по типах і категоріях	Документарна
6. Форма випуску акцій	Фізичні особи — 115215 простих іменних акцій. Юридична особа ХК «КАНТ» — 24785 простих іменних акцій
7. Перелік засновників, із зазначенням кількості, типу і категорій акцій	Акціонер має право розпоряджатися своїми акціями згідно з чинним законодавством (продавати, дарувати, заставляти, обмінювати на акції інших підприємств)
8. Права власників простих іменних акцій	40 (сорок) гривень «ААА» з № 000001 по № 110000 опломбовані акції
9. Номінальна вартість акцій	10 (десять) гривень
10. Серія та порядкові номери акцій	310830, м. Харків, Салтівське шосе, 43,
11. Адреса місця, дати початку	

та припинення підписки на акції

12. Запланований курс продажу акцій

13. Відомості щодо ринкової вартості акцій при додатковій емісії

14. Докладний опис порядку підписки на акції та їх оплати

з 7.09.98 р. по 30.12.98 р. По курсовій вартості акцій, але не курсової номінальної вартості акцій. Відомості щодо ринкової вартості акцій при додатковій емісії на біржових, позабіржових торговельно-інформаційних системах та позабіржовому ринку емітент не володіє. Особи, які бажали придбати акції, повинні подати заявки в раду БАТ «Автрамат» із зазначенням суми підписки для укладення договору купівлі-продажу за адресою: 310830, м. Харків, Салтівське шосе, 43 і внести не менше 30 % від суми підписки, після чого БАТ «Автрамат» видає ім'я письмове зобов'язання про продаж відповідної кількості акцій. Письмове зобов'язання є підтвердженням підписки. До закінчення строку підписки на акції особи, які підписалися, повинні внести на рахунок БАТ «Автрамат» залишок суми (70 %). Оплата акцій здійснюється за рахунок діверс, передбачених ст. 13 Закону України «Про господарські товариства». У разі оплати акцій грошовими коштами кошти вносяться на розрахунковий рахунок БАТ «Автрамат» (код ЄДРПОУ 00236027 рах. № 26004301740009 в АК ПІБ «АВТРАМАТ», МФО 351306). Поступами готової цінності паперів не користуються.

15. Найменування торговельно-інформаційних паперів

16. Дії, що проводяться в разі перевищення (недосягнення) рівня запланованої підписки на акції, або дострокового її закінчення.

17. Термін, порядок та адреси місць виплати дивидендів за підписками року, здійснення операцій і депонування.

1. В разі, якщо підписка достроково досягне запланованого рівня, підписка припиняється.

2. Перевищення підписки на акції не планується.

3. В разі недосягнення рівня запланованої підписки, загальні збори акціонерів приймуть рішення щодо затвердження результатів підписки.

Дивиденди по акціях виплачуються після закінчення фінансового року в розмірі, визначеному загальними зборами акціонерів один раз на рік в строк з 1.03 до 1.07 року, наступного за звітом дивіденду за звітний період дивіденди акціонерів — фізичних осіб — каса товариства; для інших акціонерів — юридичних осіб — шляхом перерахування коштів на розрахунковий рахунок такої особи у банківській установі. Депонування доходів від акцій на відповідних рахунках у АК ПІБ «Автрамат» за адресою: 310830, м. Харків, Салтівське шосе, 43, згідно з чинним законодавством.

## Є. Перелік і результати попередніх емісій цінних паперів

Акції першої емісії — прості іменні 54 340 000 штук номінальною вартістю 1 000 (тисяч) карбованців. Свідцтво про реєстрацію цінних паперів № 14 від 10.12.92 р. видане Харківським обласним фінансовим управлінням. Свідцтво втрачено чинності.

Акції другої емісії — прості іменні 140 000 штук номінальною вартістю 4 000 000 (чотири мільйони) карбованців. Свідцтво про реєстрацію цінних паперів № 251/П/1/659 від 14.12.1995 р. видане Харківським обласним фінансовим управлінням. Свідцтво втрачено чинності.

Акції третьої емісії — прості іменні 140 000 номінальною вартістю 40 (сорок) гривень. Свідцтво про реєстрацію цінних паперів № 396/1/98 від 20 липня 1998 р. видане державною комісією з цінних паперів та фондових бірж. Третя емісія проведена БАТ «Автрамат» шляхом реорганізації закритого акціонерного товариства у відкрите.

## Ж. Кількість акцій, що є у власності членів виконавчого органу, та перелік осіб, частки яких у статутному фонді перевищують 5 %

1. У власності членів виконавчого органу є 716 акцій, частка в статутному фонді — 0,51 %.	Кількість акцій, (шт.)	Частка в статутному фонді, (%)
В тому числі:		
Жадан Василь Федорович — голова правління — генеральний директор	358	0,26
Заслужений голова правління: Касінов Віталій Іванович — технічний директор	200	0,14
Іщенко Віктор Іванович — коммерційний директор	85	0,06
Мороз Ігор Васильович — директор з економіки та фінансів	40	0,03
Смелянов Геннадій Вікторович — головний бухгалтер	33	0,02

2. Особи з частками статутного фонду, що перевищують 5 %:

1. ТОБ ХК «КАНТ» — 24785 штук (17,7 %)

2. Кущин М. А. — 7823 штук (5,6 %)

## 3. Відомості про реєстратора

ХФ КБ «Приватбанк». Дозвіл ДКЦПФР № 1 від 13.07.96 р.	
Контактний телефон: 26-02-63	
Голова правління	В. Ф. ЖАДАН
Аудитор:	ТОБ АФ «СКАРБНИК», ліцензія № 001185 видана рішенням Аудиторської палати України № 1166 від 06.12.1995 р.
Директор	Т. П. БОЙКО

**ДАЛІ будуть нові покоління. Малеча, мабуть, уже й не розумітиме, що інакше й бути не може — тільки незалежність, тільки своя рідна Вітчизна, Україна, сильна й красива! Що для цього потрібно, читайте у цій добірці наших інтерв'ю. Наші діти таки мають рацію!**

Стасик Шевченко,  
12 років:

## А гроші я у шафі нашої бачив

— Ти знаєш, яке свято Україна буде святкувати 24 серпня?

— Здається, День Києва.  
— А про День незалежності ти нічого не чув?

— Нам щось у школі говорили. Верховна Рада, прийняла Універсал і День незалежності.

— А коли це сталося?  
— Після революції. На виді-них.

— А що було потім?  
— Потім Україна стала незалежною. І Київ став її столицею. А до цього була Москва.

— Хто очолює Верховну Раду?

— Спікер, так нам казала вчителька англійської. Це той, хто багато говорить.  
— А як його ім'я?

— Якій день ти маєш на увазі?

— ???  
— Кожен день спікер різний. Наприклад, колись було, що дуже багато балакали... Її ще називають казковою назвою. Котопонська відьма — це мій дід так каже. А потім він мені говорив, що Верховна Рада дуже схожа на казку, бо там є ще Кошій Безсмертний.

— А як ти вважаєш, незалежність покращила життя?

— Мама казала, що раніше було краще, бо можна було з книжки брати гроші. А мені здається, що краще зараз, бо з'явилися комп'ютери і приставки — раніше їх не було. А гроші я у шафі нашої бачив, можна і звідти взяти.

— А кого б ти хотів бачити Президентом незалежної України?

— Шварцнегера. Він сильний і завжди перемогає. Я йому буду допомагати.

— А ти почуваєш себе незалежним?

— По-різному. Коли я гуляю з друзями, то почував. А коли я вдома чи в школі, я не завжди можу робити те, що мені подобається. А взагалі, я хочу мандрувати на мотоциклі. Тоді я б відчував себе незалежним.

De coxy mox i  
yubko!



## «Незалежно. Двері зачиняються»

У цієї дуже серйозної людини ще ніколи в житті не брали інтерв'ю. Даша ОСАДЧА народилася, коли Україна вже була незалежною, тому про те, що було до того, має доволі туманне уявлення. Зараз їй шість років і вона готується піти до школи. Вважає себе достатньо дорослою людиною і тому без сором'язливості розмірковує на дуже дорослі теми.

— Дашо, ти знаєш, що таке незалежність?

— Знаю. Я в метро чула: «Незалежно. Двері зачиняються...»

(Після цієї відповіді батьки в двох словах пояснили Даші, що таке незалежність, і розмова продовжилася.)

— Країни захотіли жити окремо. Чому?

— Тому, що могла розпочатися війна. Всі розмовляли

різними мовами і не розуміли одне одного. (Репліка батьків: «Якраз усі розмовляли однією — російською. А столиця була не в Києві, а в Москві».) Далі відбувся короткий екскурс в історію.)

— Ну от. Тепер ви мені все поясняли. Тоді, звичайно, краще, що ми відокремилися. А то було образливо...

— А якби ти була президентом Росії, що б ти зробила?

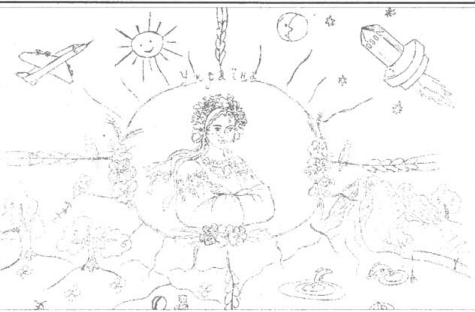
— Єдиним... Я б з'єднала її з Україною і зробила б її п'ятнадцять республік і ще п'ятнадцять, щоб була одна велика країна.

— А якби президентом США?

— Клінтоном?.. Я б їх роз'єднала і приєднала Україну до іншої великої країни. (Репліка батьків: «Саме цим вони й займаються».)

— А чому ти хочеш обов'язково когось до когось приєднати? Ти мрієш, щоб земля була однією великою країною? Так? Чому?

— Тому що так веселіше. Сів на автобус, проїхав пару зупинок і — в іншій країні...



Олена ОНИКІСНКО. 15 років

## Тоді я себе почував би належним...

— Ти знаєш, коли святкується День незалежності?

— Так, щороку перед Новим роком, на день Миколая.

— А коли її проголосили?

— У суботу.

— А що значить, потвостом, незалежність, самостійність?

— Це коли я ходжу до школи, коли схоуч. І граю в комп'ютерні ігри.

— Це коли у мене купа грошей, я не буду залежати від батьків. Тоді я куплю шубку (її дуже хоче мама) і «Мерседес» для тата.

— А собі я куплю найкращий і більший «Лего» — мені його завжди дарують на Миколая.

— А самостійність для країни в цілому?

— Це коли всі діти не ходять до школи, а сидять удома, грають в комп'ютери і «Лего».

— А ти знаєш, хто проголосив незалежність?

— Президент.

— А як його звали?

— Кучмагор, це я чув по радіо, коли ми відпочивали у Маріуполі. Але у Києві він Кучма.

— А про Верховну Раду ти чув?

— Так. Недавно були вибори, я з мамою ходив.

— І яких ти знаєш депутатів?

— Ренегата і Дункан Маклауд.

— ???

— Ренегат завжди шукає справедливості. Він всюдю.

— А про Олександра Мороза ти чув?

— Так, звичайно. Він і цей рік до нас на ялинку приходив.

— Хто Голова Верховної Ради?

— Вау! Як це у Ради може бути голова? Вона що, жива?

— А як для тебе проходять національні свята, такі, як День незалежності?

— Ми завжди гуляємо по Хрещатику. Свято — це коли вдягають різнокольорові вуша, носики і антенки, а учевчі пускають салют.

— А вдень по вулицях продають багато різних тістечок. Але мама не завжди мені їх купляла... І, можливо, якби їх роздавали безкоштовно, тоді я себе почував би належним.

— Ти, здається, так казала?

Олексій МНШКО,  
7 років (мал.).

## Астрологічний прогноз на 24—30 серпня



ОВЕН. Нині закладається певний ритм у роботі, стабільний режим і дохід. Той рівень, якого ви досягнете, збережеться, як мінімум, на три місяці. У вас будуть пристойні гроші, братимете участь у великому проєкті, що допоможе розв'язати важливі проблеми.



ТЕЛЕЦЬ. З вами не завжди буде легко спілкуватися — то ви лояльні, то недоступні. У любовних справах маєте намір досягти визначеності й зберігти таке становище на тривалий час. Зв'язок і почуття, що виникнуть на цьому тижні, будуть тривалими і приведуть до кардинальної зміни.



БЛИЗНЯТА. Будете задоволені собою, тому поки що не складимете нових планів. Це тиждень підбиття підсумків. Нині важливо зберегти рівновагу та утримати зайняті позиції. Те, чого досягнете в особистому плані, збережеться надовго. Якщо ви відіжджете, то добре приживетеся на новому місці. Але ваш попередній дім також може утримувати вас.



РАК. Розвірте невидимі зв'язки і матимете надійного друга. У вас з'явиться мета і буде під її владою, як мінімум, три місяці. Зумієте отримати вигідну пропозицію. Якщо ведемо важливі переговори, найбільш вдало питання вирішиться у понеділок, вівторок і п'ятницю.



ЛЕВ. Ваше життя увійде у звичну колію. З кожним днем ви статимете більш сильними й стійкими. Отримайте відчутні результати. Можете обійняти вищу посаду.



ДІВА. Ламатимете й будуватимете одночасно заради довгострокової перспективи. Можливо, відразу не відчуете, що можете твердо стояти на ногах. Мабуть, матимете чудовий варіант в іншому місті. Далека подорож буде дуже вигідною, а майбутній партнер — надійним.



ТЕРЕЗИ. Можлива зміна оточення, розлучення з другом або тимчасова відсутність чоловіка. Будете налаштовані на завершення деяких грошових відносин: закритте борг, кредит, одержите соціальну й партнерську допомогу. Визначеність у справах настане у разі втручання людей старшого віку.



СКОРПІОН. Відчуете, що ви потрібні колективу, друзям, коханому. Відновите старі зв'язки. Цей тиждень зміцнить ваші подружні і ділові стосунки. Зустрінете «їдну душу». Не виключено, що вас обурять керівником групи.



СТРІЛЕЦЬ. Цей тиждень свідчитиме про вашу кваліфікацію і одночасно вкаже на явні прогалини і помилки. Буде більше відповідальності. У неділю ви відчуете, що готові досягти більшого, використовуючи і набуті навички.



КОЗЕРІГ. Не ризикуйте в четвер і п'ятницю — втратите більше, ніж придбаєте. У вівторок і суботу прийдуть довгоочікувана звістка і гроші. Стосунки з коханою людиною стануть сталішими, набудуть одиційності і перспективи.



ВОДОЛІЙ. У партнера намічається кардинальна зміна в житті. Можливо, ви не зможете впливати на нього так, як раніше. Судова справа завершиться завдяки допомозі відповідальної особи.



РИБИ. Все, що ви зробите на роботі і для свого партнера, остаточно сформується і набуде сталості. Нетривкі стосунки можуть стати тривалими. Це час для відновлення зв'язків, вступу в шлюб і важливого договору.

Фото з концерта

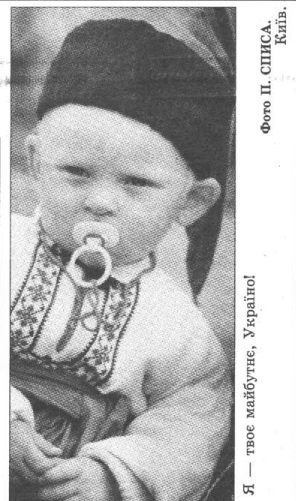


Фото П. СПІСА. Київ.

Я — твоє майбутнє, Україно!

Голос України

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДЬЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54;  
☎ Відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
телефакс — 449-85-62

✉ E-mail: sekret@golos.rel.com

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальності несе рекламодателець.  
☐ Редакція не закликає підписувати петиції авторів публікацій.  
☐ За точність викладення фактів відповідальності несе автор.  
☐ Рукописи не повертаємо.  
☐ Ілюстрації з читачами — тільки на сторінках газети.

Наступний номер газети «Голос України» вийде 26 серпня ц.р.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російськими мовами. Індекс 60955. Тираж 198704.

Комбінат друку видавництва «Преса України»  
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50  
Зам. 0311161.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0